

Tefal®

AVANTI

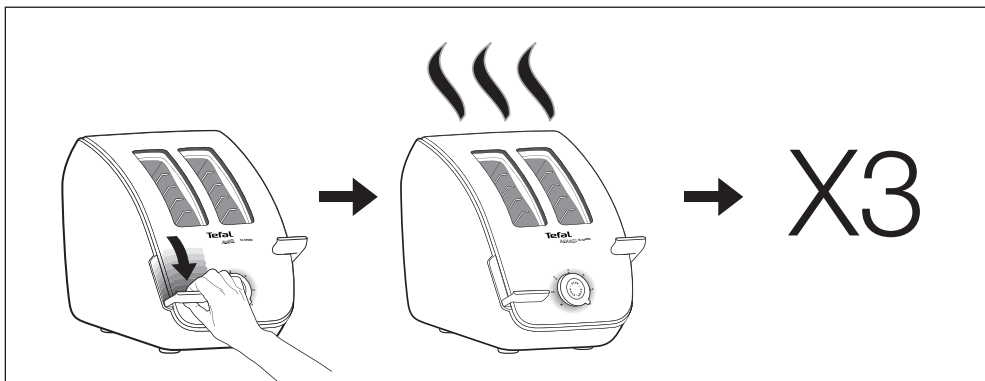
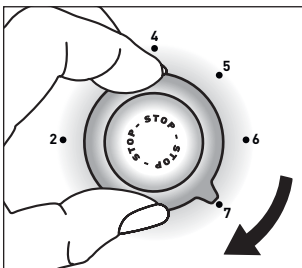
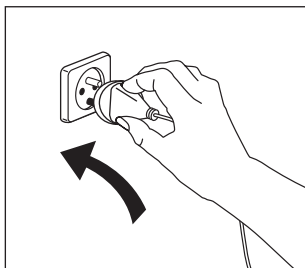
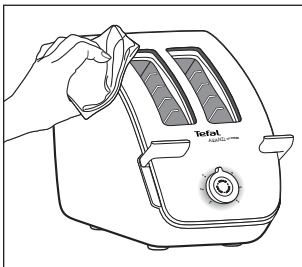
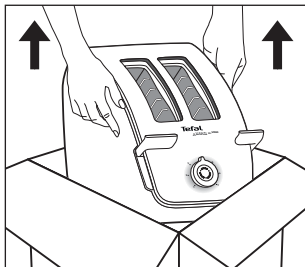
Guide utilisateur
Gebruiksaanwijzing
Bedienungsanleitung
User's manual
Guida per l'utente
Instrucciones de uso
Guia do utilizador
Οδηγίες χρήσης
Kullanma kılavuzu
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Käyttäjän käsikirja
Руководство для Пользователя
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Návod na použitie
Használati útmutató
إرشادات الاستعمال



Avant première utilisation
Before first use
Vor der ersten Inbetriebnahme



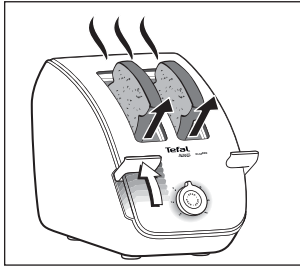
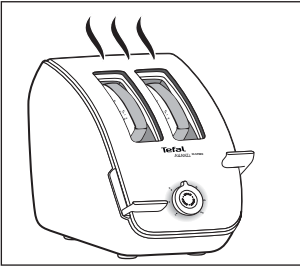
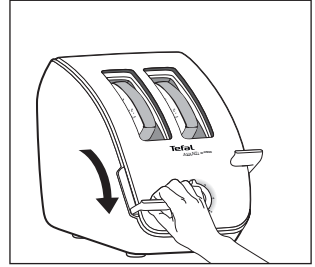
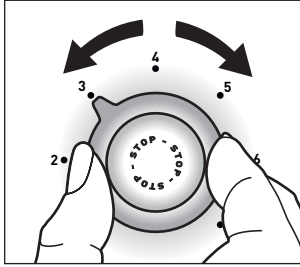
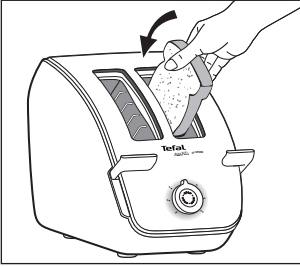
Vooraf aan eerste gebruik
Antes de la primera utilización
Antes da primeira utilização



Grillage du pain
Toasting bread
Brot toasten

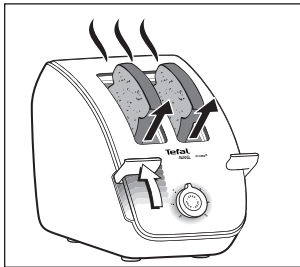
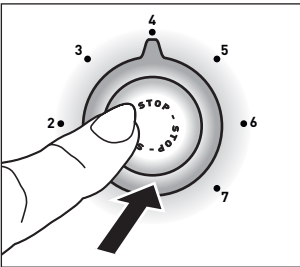


Brood roosteren
Tostado del pan
Grelha para torragem do pão



Stop/Eject
Stop/Eject
Stopp/Auswurf

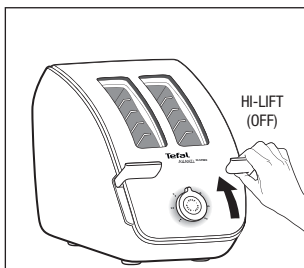
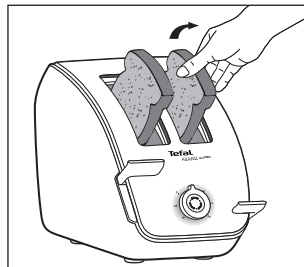
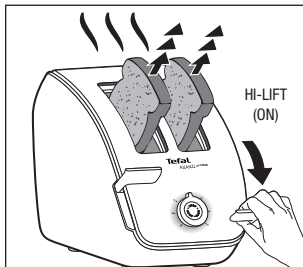
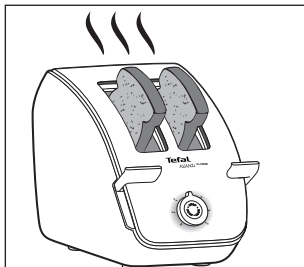
Stop/Eject
Stop/Eject
Paragem/Ejecção



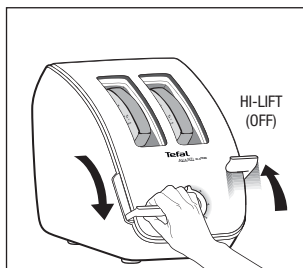
Extra élévation
Hi-Lift
Extra hoher position

Hi-Lift

Extra hoge lift
Extraelevación
extra-elevaçã



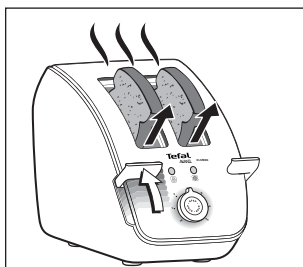
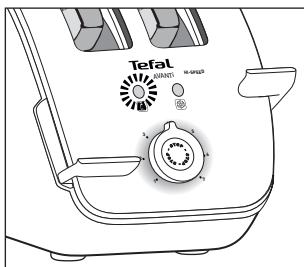
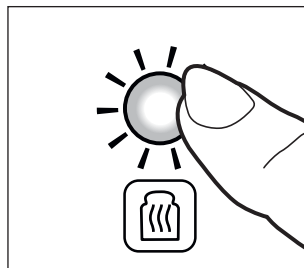
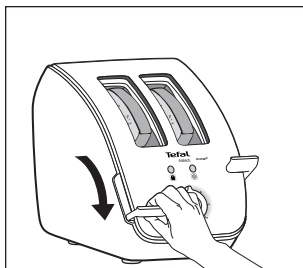
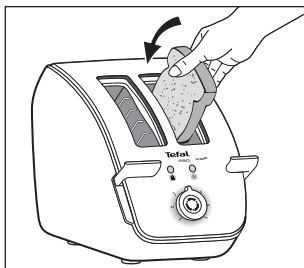
ou
or
oder
o
of



Réchauffage*
Reheat*
Aufwärmen*



Opwarm*
Recalentamiento*
Aquecimento*

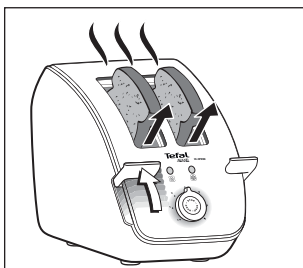
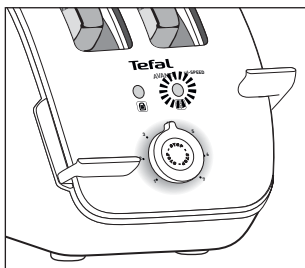
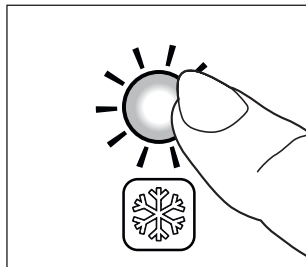
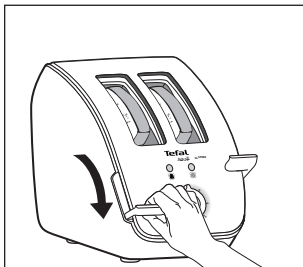
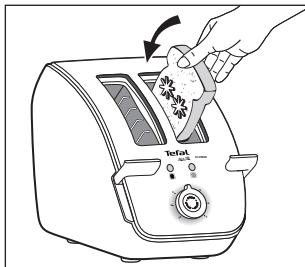


*selon modèle - depending on model - je nach Modell
afhankelijk van het model - según modelo - consoante o modelo

Décongélation*
Defrost*
Auftauern*



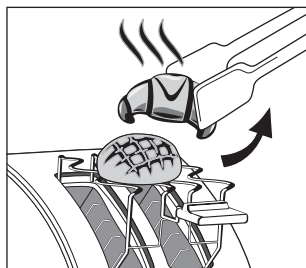
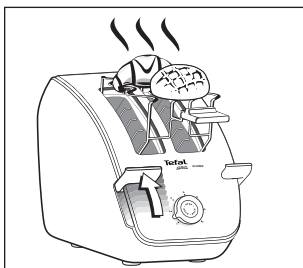
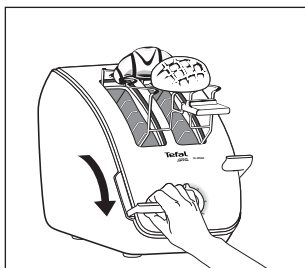
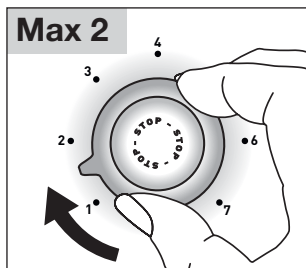
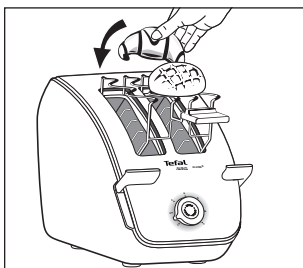
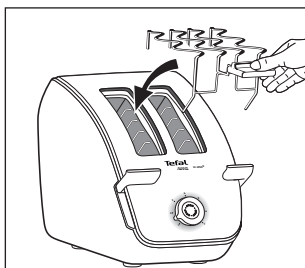
Opwarm*
Descongelación*
Descongelação*



Accessoire* / Accessory* / Zubehör*
Réchauffe croissants amovible
Removable croissant warmer
Abnehmbarer Brötchenaufsatz

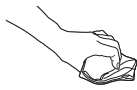


Hulpstuk* / Accesorio* / Acessório*
Verwijderbaar voor het opwarmen van croissants
Calienta croissants extraíble
Amovível de aquecimento de croissants

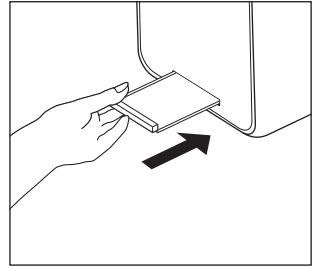
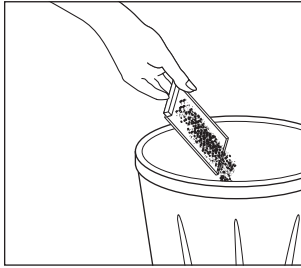
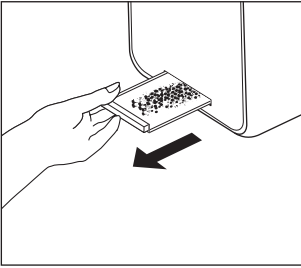
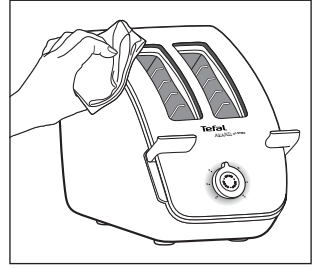
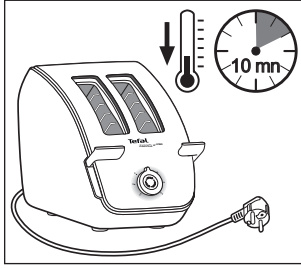
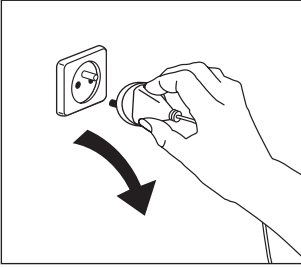


*selon modèle - depending on model - je nach Modell
afhankelijk van het model - según modelo - consoante o modelo

Nettoyage
Cleaning
Reinigung



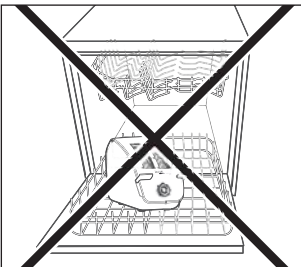
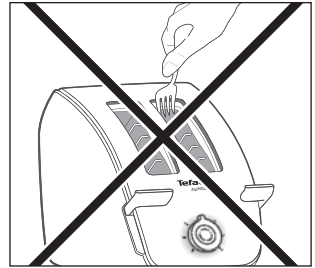
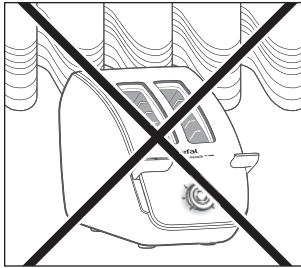
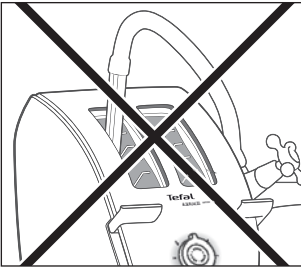
Schoonmaken
Limpieza
Limpeza



A ne pas faire
Do not
Niemals



Niet Doen
Lo que debe cuidar para evitar riesgos
A não fazer



Fra Consigne de sécurité

Prévention des accidents domestiques :

- La sécurité de cet appareil est conforme aux règles techniques et aux normes en vigueur.
- Vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur l'appareil (*courant alternatif seulement*).
- Compte-tenu de la diversité des normes en vigueur, si l'appareil est utilisé dans un pays différent de celui où il a été acheté, faites-le vérifier par une station service agréée (*voir liste jointe*).
- Assurez-vous que l'installation électrique est conforme aux normes en vigueur et suffisante pour alimenter un appareil de cette puissance.
- Branchez toujours l'appareil sur une prise reliée à la terre.
- Ne laissez pas le cordon pendre ou toucher les parties chaudes de l'appareil.
- Ne rangez pas le cordon ou la prise dans l'appareil entre les grilles.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.
- N'utilisez qu'une rallonge en bon état, avec une prise de terre reliée à la terre, et avec un fil conducteur de section au moins égale au fil fourni avec le produit.
- Afin d'éviter les chocs électriques, ne plongez jamais le fil électrique, la prise de courant ou l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.
- N'utilisez pas ou n'introduisez pas dans le grille-pain d'ustensiles en métal qui pourraient provoquer des courts-circuits (*cuillère, couteau...*).
- Utilisez un plan de travail stable à l'abri des projections d'eau et en aucun cas dans une niche de cuisine intégrée.
- Ne portez ou ne déplacez pas l'appareil pendant l'utilisation.

Précautions importantes

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, un certain nombre de règles élémentaires doivent être respectées, en particulier les suivantes :

A faire :

- Lisez entièrement le mode d'emploi et suivez attentivement les instructions d'utilisation.
- L'appareil doit être exclusivement en position debout, jamais couché, incliné ou à l'envers.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le tiroir ramasse miettes est bien dans son logement.
- Enlevez régulièrement les miettes de la trappe ou du tiroir ramasse-miettes.
- Le bouton de commande du chariot doit être dans la position haute quand vous branchez ou débranchez votre appareil.
- Débranchez l'appareil quand il ne sert pas et avant de le nettoyer. Attendez qu'il refroidisse pour le nettoyer ou avant de le ranger.
- En fin de cycle, si les tranches de pain restaient coincées entre les grilles, débranchez, et attendez que l'appareil refroidisse avant de retirer le pain.
- Débranchez l'appareil si une anomalie de fonctionnement se produisait.

A ne pas faire :

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou d'autres personnes sans assistance et supervision si leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales les empêchent d'utiliser l'appareil en toute sécurité.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance et particulièrement à chaque premier grillage ou changement de réglage.
- N'utilisez pas l'appareil pour tout autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne touchez pas les parties métalliques ou chaudes de l'appareil en cours d'utilisation, utilisez les poignées.
- N'utilisez pas ou n'introduisez pas dans le grille-pain d'ustensiles en métal qui pourraient provoquer des courts-circuits (*cuillère, couteau...*).
- N'ajoutez pas au grille-pain des accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant car cela peut-être dangereux.

- Afin d'éviter les chocs électriques, ne plongez pas dans l'eau le fil électrique, la prise de courant ou tout l'appareil.
- Ne grillez pas de pains susceptibles de fondre (*avec glaçage*) ou de couler dans le toaster, cela pourrait causer des dommages ou un risque de feu.
- N'introduisez pas dans l'appareil des trop gros tranches de pain susceptibles de coincer le mécanisme du grille-pain.
- N'utilisez pas l'appareil si :
 - celui-ci a un cordon défectueux ou endommagé,
 - l'appareil est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement.Dans chacun de ces cas, l'appareil doit être envoyé au centre de service après-vente agréé le plus proche, afin d'éviter tout danger. Consultez la garantie.
- N'utilisez l'appareil que dans la maison. Évitez les lieux humides.
- Ne posez pas votre grille-pain sur toutes surfaces chaudes, ni trop près d'un four chaud.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
- Le pain peut brûler, aussi l'appareil ne doit pas être utilisé à proximité ou en dessous de rideaux et autres matériaux combustibles (*étagères, meubles...*). L'appareil doit être utilisé sous surveillance.
- Ne placez jamais de papier, carton ou plastique dans, sur ou sous l'appareil.
- S'il arrivait que certaines parties du produit s'enflamment, ne tentez jamais de les éteindre avec de l'eau. Débranchez l'appareil et étouffez les flammes avec un linge humide.
- Ne tentez jamais d'enlever le pain lorsque le cycle de grillage est enclenché.
- N'utilisez pas le grille-pain comme source de chaleur ou de séchage.
- N'utilisez pas le grille-pain pour cuire, griller, réchauffer ou décongeler des plats surgelés.

Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement, toute utilisation professionnelle, non appropriée ou non conforme au mode d'emploi n'engage ni la responsabilité, ni la garantie du fabricant.



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Gardez précieusement ces consignes.

NI Veiligheidsinstructies

Voorkomen van ongelukken in huis:

- De beveiliging van dit apparaat is conform de geldende technische voorschriften en normen.
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de op het apparaat aangegeven spanning (*alleen wisselstroom*).
- Rekening houdend met de grote verscheidenheid aan geldende normen, dient u het apparaat door een erkende servicedienst (*zie bijgevoegde servicelijst*) te laten controleren als u het in een ander land gebruikt dan waar u het gekocht heeft.
- Controleer of de elektrische installatie voldoet aan de geldende normen en voldoende vermogen heeft voor de voeding van een apparaat met dit vermogen.
- Het apparaat altijd op een geaard stopcontact aansluiten.
- Laat het snoer nooit los hangen of met de hede delen van het apparaat in contact komen.
- Berg het snoer of de stekker niet tussen de roosters van het apparaat op.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Maak alleen gebruik van een verlengsnoer dat in goede

staat verkeerd, geaard is en waarvan de geleidraad minstens even dik is als die van het apparaat.

- Teneinde elektrische schokken te voorkomen dient u het snoer, de stekker of het apparaat zelf nooit in water of een andere vloeistof onder te dompelen.
- Nooit metalen voorwerpen die kortsluiting zouden kunnen veroorzaken (*lepel, mes...*) in het broodrooster steken.
- Maak gebruik van een stevig en stabiel werkvlak dat niet door spetterend water bereikt kan worden en maak in geen geval gebruik van een nis in een inbouwkeuken.
- Het apparaat tijdens gebruik niet oppakken of verplaatsen.

Belangrijke voorzorgsmaatregelen

Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, moet u rekening houden met een aantal basisvoorschriften. In het bijzonder de hieronder vermelde voorschriften:

Doen:

- De gebruiks-aanwijzing helemaal lezen en de instructies voor het gebruik van de broodrooster zorgvuldig opvolgen.
- Het apparaat dient altijd rechtop te staan, dus nooit op de zijkant, schuin of op zijn kop.
- Controleer voor elk gebruik of de kruimellade goed op zijn plaats zit.
- Haal regelmatig de kruimels uit het apparaat.
- De bedieningsknop dient in de bovenste stand te staan wanneer u het apparaat aan of uit zet.
- Zet het apparaat uit indien het op onjuiste wijze functioneert.
- Zet het apparaat uit wanneer het niet gebruikt wordt en voor het schoonmaken. Wacht tot het apparaat afgekoeld is voordat u het gaat schoonmaken of opbergt.
- Als, aan het eind van het roosteren, de sneetjes brood tussen de roosters blijven zitten, zet dan het apparaat uit en wacht totdat het is afgekoeld voordat u de sneetjes uit het broodrooster haalt.

Niet doen:

- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp en toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens hen niet in staat stellen dit apparaat op veilige wijze te gebruiken.
- Er moet toezicht op kinderen zijn, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Gebruik dit apparaat alleen binnenshuis. Vermijd daarbij vochtige ruimtes.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht functioneren, dit geldt vooral bij elk eerste gebruik of na een gewijzigde afstelling van de roosterstand.
- Gebruik het apparaat nooit voor iets anders dan waarvoor het bestemd is.
- Tijdens gebruik nooit de metalen of hete delen van het apparaat aanraken, maar gebruik hiervoor de handvaten en knoppen.
- Voeg geen accessoires aan uw broodrooster toe die niet door de fabrikant zijn aanbevolen. Dat zou gevaarlijk kunnen zijn.
- U dient geen brood te roosteren dat in het broodrooster zou kunnen smelten (*met glazuur*). Dat kan namelijk tot beschadiging of brandgevaar leiden.
- Stop in het apparaat niet te grote sneden brood die het mechanisme van het broodrooster vast kunnen laten lopen.
- Gebruik het apparaat niet indien:
 - het snoer kapot of beschadigd is,
 - het apparaat gevallen is, zichtbare schade vertoont of niet goed functioneert.In elk van deze gevallen dient u het apparaat naar de dichtstbijzijnde erkende servicedienst te sturen teneinde gevaarlijke situaties te vermijden (*zie bijgaande servicelijst*).
- Het apparaat tijdens zijn werking niet afdekken.
- Brood kan verbranden en daarom mag het apparaat niet gebruikt worden in de buurt van, of onder gordijnen of ander brandbaar materiaal (*rekken, meubels...*). Het apparaat moet onder toezicht gebruikt worden.
- Nooit papier, karton of plastic in, op of onder het

apparaat plaatsen.

- In het geval dat delen van het apparaat vlak zouden vallen dient u dit nooit met water te blussen. Zet het apparaat uit en doof de vlammen met een vochtige doek.
- Probeer nooit het brood uit het rooster te nemen wanneer het rooster nog niet afgekoelen is.
- Gebruik het broodrooster nooit als warmtebron of om dingen te drogen.
- Gebruik het broodrooster niet voor het koken, opwarmen of ontdooien van diepvriesgerechten.
- Het apparaat niet tegelijkertijd gebruiken voor het roosteren van brood en het opwarmen van brioche, croissants etc.

Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Beroepsmatig of onopgepast gebruik valt buiten de verantwoordelijkheden en garantie van de fabrikant.



Wees vriendelijk voor het milieu !

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ② Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Bewaar deze instructies zorgvuldig

Deu Sicherheitshinweise

Zum Schutz gegen Unfälle im Haushalt:

- Die Sicherheitseinrichtungen dieses Geräts entsprechen den Regeln der Technik und den gültigen Normen.
- Versichern Sie sich, dass die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht (*nur Wechselspannung*).
- Bei Verwendung des Geräts in einem Land, in dem es nicht gekauft wurde, muss es in einem anerkannten Kundendienstzentrum (*Siehe beiliegende Liste*) überprüft werden, um sicher zu gehen, dass das Gerät allen dort gültigen Normen entspricht.
- Versichern Sie sich, dass Ihre elektrische Installation den gültigen Normen entspricht und für die Stromversorgung eines Gerätes dieser Leistungsstärke geeignet ist.
- Das Gerät darf nur an geerdete Steckdosen angeschlossen werden.
- Lassen Sie das Kabel nicht herunterhängen oder mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung geraten.
- Das Kabel und der Netzstecker des Geräts dürfen nicht zwischen den Grillrosten des Geräts aufbewahrt werden und wickeln Sie es nicht um den Toaster.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose und ziehen oder legen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel in gutem Zustand, die über einen geerdeten Stecker verfügen und deren Durchmesser mindestens ebenso groß sein muss wie der des Gerätekaabels. Verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen dürfen das Kabel, der Netzstecker und das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Stecken Sie nie Metallobjekte (*Löffel, Messer...*) in den Toaster, da dadurch ein Kurzschluss hervorgerufen werden könnte.
- Das Gerät muss stabil und vor Wasserspritzern geschützt stehen. Fächer von Einbauküchen sind als Standplatz gänzlich ungeeignet.
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht verstellt oder verschoben werden.

Wichtige Vorkehrungen

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sind einige Grundregeln zu beachten:

Immer:

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig durch und beachten Sie die Bedienungsanleitung genau.
- Das Gerät darf nur in aufrechter Stellung in Betrieb genommen werden, niemals auf der Seite liegend, schief

stehend oder verkehrt herum.

- Versichern Sie sich vor jeder Benutzung, dass sich die Krümelanschublade an ihrem Platz befindet.
- Entfernen Sie regelmäßig die Krümel aus dem Toaster Schlitz und der Krümelanschublade.
- Beim An- und Ausstecken des Geräts muss die Absenktaste auf Position "oben" stehen.
- Beim Auftreten von Funktionsstörungen muss das Gerät vom Netz genommen werden.
- Nach der Benutzung oder während der Reinigung des Gerätes muss der Netzstecker gezogen sein. Vor dem Reinigen und Aufbewahren abkühlen lassen.
- Sollten Brotscheiben zwischen den Grillrosten festsitzen, so muss man das Gerät vor dem Herausziehen der Brotscheiben abkühlen lassen.

Niemals:

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen benutzt werden, deren körperlicher, kognitiver oder geistiger Zustand eine sichere Handhabung des Geräts nicht zulässt.
- Das Gerät ist kein Spielzeug und gehört deshalb nicht in Kinderhände.
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht an feuchten Orten aufstellen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb, besonders bei der ersten Anwendung und nach Veränderung der Einstellungen.
- Das Gerät darf nur zu den dafür vorgesehenen Zwecken verwendet werden.
- Berühren Sie während des Betriebs des Geräts nicht die Metall- und heißen Teile, sondern nur die Griffe und Tasten des Geräts.
- Verwenden Sie mit diesem Toaster aus Sicherheitsgründen ausschließlich vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- Toasten Sie kein Brot, das im Toaster schmelzen (*Glasuren*) oder sich verflüssigen könnte, das Gerät könnte dadurch beschädigt oder in Brand gesetzt werden.
- Toasten Sie ebenfalls keine kleinen Brotstückchen oder Croutons, da dies das Gerät beschädigen oder es in Brand setzen könnte.
- Stecken Sie keine zu großen Brotscheiben in das Gerät, die den Mechanismus des Toasters verklemmen könnten.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn:
 - das Kabel beschädigt ist,
 - das Gerät heruntergefallen ist und dabei sichtbare Schäden davongetragen hat oder Funktionsstörungen auftreten.
- In diesen Fällen müssen Sie das Gerät zu Ihrer eigenen Sicherheit bei einem anerkannten Kundendienstzentrum überprüfen lassen. Lesen Sie die Garantiebedingungen.
- Stellen Sie den Toaster nie auf heiße Flächen oder in die Nähe eines heißen Ofens.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf es nicht abgedeckt werden.
- Da das Brot anbrennen kann, darf das Gerät nicht in die Nähe oder unter Vorhänge und andere brennbare Materialien (*Regale, Möbel...*) gestellt werden. Das Gerät muss unter Aufsicht betrieben werden.
- In, auf oder unter dem Gerät darf sich niemals Papier, Karton oder Plastik befinden.
- Falls Teile des Geräts Feuer fangen, versuchen Sie auf keinen Fall, dieses mit Wasser zu löschen. Stecken Sie das Gerät aus und ersticken Sie die Flammen mit einem nassen Tuch.
- Versuchen Sie nie, das Brot vor Beendigung der eingestellten Bräunungszeit aus dem Toaster zu ziehen.
- Benutzen Sie den Toaster nicht als Wärmequelle oder als Trockner.
- Der Toaster darf nicht zum Kochen, Grillen, Aufwärmen oder Auftauen von Tiefkühlprodukten verwendet werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht gleichzeitig zum Rosten von Brot und zum Aufwärmen von Brötchen/Croissants. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Sein Einsatz zu professionellen Zwecken, nicht bestimmungsgemäßen oder von der Bedienungsanleitung

abweichenden Verwendung, haben das Erlöschen der Haftung und der Herstellergarantie zur Folge.



Schützen Sie die Umwelt!

① Ihr Gerät enthält mehrere unterschiedliche, wiederverwertbare Wertstoffe.

- ② Bitte geben Sie Ihr Gerät zum Entsorgen nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie es zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof).

Bewahren sie diese Bedienungsanleitung gut auf.

Gb Safety instructions

To prevent any accidents:

- Never leave the toaster unattended whilst in use.
- This toaster complies with the safety rules and conditions in effect, and with the directives in force.
- Check that the electricity supply voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance (*ac current only*).
- Given the many standards in effect, if this toaster is used in a country other than the country where it was purchased, have it checked by an approved service centre (*see enclosed after sales service information*).
- Check that the electricity installation is sufficient to supply the power required by this appliance.
- Always plug the toaster into an earthed socket.
- Do not let the cord hang over the edge of worktop or come in contact with hot surfaces. Keep out of reach of children.
- Do not store the cord or the plug between the slots in the appliance.
- Do not disconnect the appliance by pulling on the cord.
- Use extension leads which are in good condition, with an earthed connection, and with a minimum rating of 10A.
- In order to avoid electric shock, do not immerse the cord, the plug or the toaster in water or any other liquid.
- Do not use metal utensils in the toasting mechanism or slots, this could cause short circuits or an electric shock (*spoon, knife...*).
- Use on a stable heat resistant work surface, away from any contact with water and never use underneath cupboards or in a built-in alcove.
- Do not move or carry the appliance during use.

Important safeguards

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:

Do :

- Carefully read and follow all the instructions for use.
- This appliance is not intended for use by children or other persons without assistance or supervision if their physical, sensory or mental capabilities prevent them from using it safely.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The toaster must always be used in the upright position, never on its side or tilted forwards or backwards.
- Before each use make sure that the crumb tray is fitted correctly.
- Regularly remove crumbs from the crumb tray.
- The bread control lever must be in the "Up" position before plugging in or unplugging the appliance.
- Unplug the appliance if it shows any working abnormalities.
- Unplug from the power socket when not in use during and before cleaning. Allow to cool down before cleaning or storing.
- To disconnect remove the plug from the wall socket (*when the toasting cycle is finished*).
- If the bread jams in the slots after toasting and the elements do not switch off, disconnect the plug immediately and wait for the appliance to cool before attempting to remove the bread.
- Bread can burn; therefore do not use this appliance near any flammable materials such as curtains, under shelving or under wall cupboards.

Do not :

- The appliance is not intended for use by young children or severely disabled persons without close supervision.
- Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance within the reach of children.
- Do not use outdoors. Avoid humid environments.
- Do not let the toaster operate unattended, particularly when toasting for the first time or when settings have been changed.
- Do not use the appliance for any other use other than that for which it was designed.
- Do not touch the metal parts or hot surfaces of the appliance when it is working. Use the handles.
- Oversized foods, metal foil packages, or utensils (spoon, knife, etc.) must not be inserted into a toaster as they may cause an electric shock or fire.
- Do not use accessory attachments that are not recommended by the manufacturer as this may be dangerous.
- To protect yourself against an electrical shock do not immerse the cord, plugs, or appliance in water or other liquids.
- Do not place any sugar coated type of bread in the toaster or anything that may melt or drop into the toaster as this may cause damage to the toaster or a risk a fire.
- Do not try to toast very thick slices of bread that could become stuck in the toasting slots.
- Do not use this appliance if:
 - it has a damaged cord.
 - The appliance has been dropped and has visible damage or does not operate properly.

In any of these instances, the appliance must be sent to an approved after-sales service centre to avoid any risk of danger. Refer to the guarantee enclosed.

• Do not let the cord hang over the edge of the worktop or come into contact with hot surfaces.

• Do not place on or near a gas burner, electric ring/hob, or near a heated oven.

• Do not cover this appliance while in use.

• Bread can burn, therefore the appliance must not be used near or below curtains and other combustible materials such as curtains, drapes or wood (shelving, cupboards...) it should be attended when in use.

• Do not put paper towels, tea towel, cardboard or plastic in, on or under the toaster.

• If flames were to arise from parts of the toaster, never attempt to extinguish them with water. Unplug the appliance and smother the flames with a damp cloth.

• Do not attempt to dislodge food once the toasting cycle is engaged.

• Do not use this appliance as a source of heating or drying.

• Do not use the toaster for cooking, grilling or defrosting frozen food other than bread products.

• Do not use the toaster for toasting bread and reheating pastries/croissants at the same time.

This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.



Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➔ Leave it at a local civic collection point.

Save these instructions.

Ita Norme di sicurezza

Prevenzione degli incidenti domestici:

- La sicurezza del presente apparecchio è conforme alle seguenti normative vigenti.
- Verificate che la tensione della rete corrisponda a quella riportata sull'apparecchio (solo corrente alternata).
- Tenendo in considerazione le diverse normative vigenti, qualora l'apparecchio venga utilizzato in un paese

diverso da quello in cui è stato acquistato, si consiglia di farlo visionare da un centro assistenza autorizzato (vedere l'elenco allegato).

- Accertatevi che la presa elettrica sia conforme alle normative vigenti e che sia in grado di supportare la potenza dell'apparecchio.
- Collegate sempre l'apparecchio ad una presa dotata di messa a terra.
- Non lasciate che il cavo penda o che venga a contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Evitate di mettere il cavo o la presa tra le griglie dell'apparecchio.
- Non scollegate l'apparecchio tirando il cavo.
- Utilizzate una prolunga in buono stato, con una presa dotata di messa a terra, e un filo conduttore di sezione e di lunghezza pari a quello fornito in dotazione.
- Per evitare eventuali shock elettrici, non mettete in nessun caso il cavo elettrico, la presa o l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Evitate di utilizzare o introdurre nel tostapane utensili metallici che potrebbero provocare un cortocircuito (cucchiaio, coltello...).
- Utilizzate un piano di lavoro stabile lontano da schizzi d'acqua e che non si trovi in un incavo della cucina.
- Evitate di muovere o spostare l'apparecchio mentre è in uso.

Precauzioni importanti

Durante l'utilizzo di apparecchiature elettriche è opportuno osservare le seguenti regole:

Cosa fare:

- Leggete attentamente e seguite scrupolosamente le istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio dev'essere sempre in posizione verticale, mai di lato, inclinato o capovolto.
- Prima di ogni utilizzo, verificate che il cassetto raccogli-cricciole si trovi all'interno del suo alloggiamento.
- Togliete sempre le briciole dal raccogliitore o dal cassetto raccogli-cricciole.
- Quando collegate o scollegate l'apparecchio il pulsante di comando del carrello dev'essere in posizione sollevata.
- In caso di funzionamento anomalo scollegate l'apparecchio.
- Scollegate l'apparecchio se non lo utilizzate e prima di effettuare la pulizia. Fatelo raffreddare prima di pulirlo o rimetterlo a posto.
- Al termine del funzionamento, se tra le griglie restano dei residui di pane, scollegate l'apparecchio e lasciatelo raffreddare prima di eliminare i residui.

Cosa non fare:

- Non lasciate l'apparecchio alla portata dei bambini.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o, in caso di mancata sorveglianza, da altre persone le cui abilità fisiche, sensoriali o mentali non ne consentano un utilizzo in tutta sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Utilizzate l'apparecchio esclusivamente in casa. Evitate i luoghi umidi.
- Non fate mai funzionare l'apparecchio senza alcun controllo e soprattutto ad ogni prima tostatura o cambio d'impostazione.
- Utilizzate l'apparecchio solo ed esclusivamente per l'uso a cui è preposto.
- Non toccate le parti metalliche o quelle calde dell'apparecchio quando è in funzione. Usate le maniglie.
- Non aggiungete al tostapane accessori scongiurati dal produttore al fine di evitare eventuali pericoli.
- Non cuocete all'interno dell'apparecchio pane che potrebbe fondersi (con glassatura) o sciogliersi, poiché potrebbero derivarne danni o rischi di incendio.
- Non inserite nell'apparecchio fette di pane troppo grandi che potrebbero far inceppare il meccanismo del tostapane.
- Non utilizzate l'apparecchio se:
 - il cavo è difettoso,
 - in seguito ad una caduta l'apparecchio mostri danni visibili o segnali di mal funzionamento.

Per tutti questi casi e per evitare qualsiasi pericolo, si consiglia di portare l'apparecchio al centro assistenza

tecnica autorizzato più vicino. Leggete la garanzia.

- Non mettete il tostapane su superfici calde, o a contatto con fonti di calore.
- Non coprite l'apparecchio mentre è in funzione.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
- Il pane potrebbe bruciarsi; l'apparecchio non deve quindi essere installato o utilizzato nelle vicinanze di tende o altro materiale infiammabile (cucine, mobili...). Sorvegliare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non mettete mai carta, cartone o plastica dentro, sopra o sotto l'apparecchio.
- Se alcune parti dell'apparecchio dovessero prendere fuoco, non tentate di spegnerle mai con dell'acqua. Scollegate l'apparecchio e spegnete le fiamme con un panno umido.
- Non togliete mai il pane se la tostatura non è ancora terminata.
- Non utilizzate il tostapane come fonte di calore o di asciugatura.
- Non utilizzate il tostapane per cuocere, tostare, riscaldare o scongelare alimenti surgelati.

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per un uso domestico, pertanto qualsiasi utilizzo professionale non appropriato o non conforme alle istruzioni per l'uso invaliderà sia la responsabilità che la garanzia del produttore.



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente!

① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.

➔ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Leggete attentamente le seguenti indicazioni

ESP Consignas de seguridad

Prevenção de los accidentes domésticos:

- La seguridad de este aparato es conforme a las reglas técnicas y a las normas en vigor.
- Compruebe que la tensión de la red corresponde a la tensión indicada en el aparato (corriente alterna solamente).
- Teniendo en cuenta la diversidad de las normas vigentes, si este aparato se utiliza en un país diferente del país donde ha sido comprado, hágalo comprobar por un taller autorizado (véase lista adjunta).
- Asegúrese de que la instalación eléctrica está conforme con las normas vigentes y es suficiente para alimentar un aparato de esta potencia.
- Conecte siempre el aparato a un enchufe con toma de tierra.
- No deje que el cable cuelgue o toque las partes calientes del aparato.
- No guarde el cable o el enchufe entre las rejillas del aparato.
- No desconectar el aparato tirando del cable.
- Utilice solamente un alargador en buen estado, con una toma de tierra y con hilos conductores con una sección al menos igual al cable suministrado con el aparato.
- Con el fin de evitar las descargas eléctricas, no introduzca el cable eléctrico, la toma de corriente o todo el aparato en agua u otro líquido.
- No utilizar ni introducir en el tostador utensilios de metal que pudieran provocar cortocircuitos (cuchara, cuchillo...).
- Utilizar una superficie de trabajo estable protegida del agua y en ningún caso empotrada en un hueco de la cocina.
- No manipular o desplazar el aparato durante su utilización.

Precauciones importantes

Durante la utilización de aparatos eléctricos, existe un cierto número de reglas que deben respetarse, especialmente las siguientes:

Lo que se debe hacer:

- Leer por completo el modo de empleo y seguir atentamente las instrucciones de uso.
- El aparato debe estar únicamente de pie, nunca recostado, inclinado o al revés.
- Antes de cada utilización, comprobar que el recogemigas está correctamente colocado.
- Retirar regularmente las migas del recogemigas.
- El botón de mando del pulsador debe estar en la posición alta cuando enchufe o desenchufe el aparato.
- Desenchufe el aparato si se produjera cualquier anomalía en su funcionamiento.
- Desenchufe el aparato cuando ya no lo utilice y antes de limpiarlo. Esperar a que enfrie para limpiarlo o guardarlo.
- Al final del ciclo, si las rebanadas de pan se atascan entre las rejillas, desenchufe y espere a que el aparato se enfrie antes de sacar el pan.

Lo que debe cuidar para evitar riesgos:

- No dejar el aparato al alcance de los niños.
- Este aparato no puede ser utilizado sin asistencia o supervisión, por niños u otras personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales les impidan utilizar el aparato con total seguridad.
- Vigile a los niños para impedir que jueguen con el aparato.
- Utilizar el aparato sólo dentro de casa. Evitar los lugares húmedos.
- No dejar nunca el aparato funcionando sin vigilancia y especialmente en cada primer tostado o cambio de programación.
- No utilizar el aparato para cualquier otro uso, que no sea para el que se ha diseñado.
- No tocar las partes metálicas o calientes del aparato mientras se está utilizando, utilizar las asas.
- No utilizar ni introducir en el tostador utensilios de metal que pudieran provocar cortocircuitos (*cuchara, cuchillo...*).
- No añadir al tostador accesorios que no estén recomendados por el fabricante, porque podría ser peligroso.
- Con el fin de evitar las descargas eléctricas, no introduzca el cable eléctrico, la toma de corriente o todo el aparato en agua.
- No tostar pan que pueda derretirse (con glaseado) o hundirse en el fondo del tostador, esto podría causar daños o riesgo de fuego.
- No introducir en el aparato rebanadas demasiado gruesas que pudieran atascar el mecanismo del tostador.
- No utilizar el aparato si:
 - este tiene un cable defectuoso,
 - el aparato se ha caído y presenta daños visibles o anomalías de funcionamiento.

En cada uno de estos casos, se debe enviar el aparato al servicio técnico autorizado post-venta más cercano con el fin de evitar cualquier peligro. Consultar la garantía.

- No dejar el cable colgando o tocando alguna superficie que queme.
- No poner el tostador en superficies calientes, ni demasiado cerca de un horno caliente.
- No cubrir el aparato durante su funcionamiento.
- El pan puede quemarse, por lo tanto el aparato no debe utilizarse cerca o debajo de las cortinas y otros materiales combustibles (*estanterías, muebles...*). El aparato debe utilizarse bajo vigilancia.
- No poner nunca papel, cartón o plástico dentro, sobre o debajo del aparato.
- Si algunas partes del aparato llegan a prenderse fuego, no intente nunca apagarlas con agua. Desenchufe el aparato y apague las llamas con un paño húmedo.
- No intente nunca sacar el pan cuando el ciclo de tostado esté activado.
- No utilizar nunca el tostador como fuente de calor o de secado.
- No utilizar el tostador para cocinar, tostar, calentar o descongelar platos congelados.
- No utilizar el aparato simultáneamente para tostar pan y calentar bollos.

Este aparato está únicamente diseñado para uso

doméstico, cualquier utilización profesional, no apropiada o no conforme al modo de empleo no compromete ni la responsabilidad ni la garantía del fabricante.



¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

Guardar cuidadosamente estos consejos

Por Instruções de segurança

Prevenção de acidentes domésticos:

- A segurança deste aparelho está em conformidade com as regras técnicas e com as normas em vigor.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde adequadamente à tensão indicada no aparelho (*corrente alterna apenas*).
- Tendo em conta a diversidade das normas em vigor, caso o aparelho seja utilizado num país diferente daquele onde foi adquirido, solicite a sua inspeção num Serviço de Assistência Técnica autorizado (consultar lista em anexo).
- Certifique-se de que a instalação elétrica se encontra em conformidade com as normas em vigor e que é suficiente para alimentar um aparelho desta potência.
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Não deixe o cabo de alimentação suspenso e certifique-se de que não toca nas partes quentes do aparelho.
- Não guarde o cabo de alimentação ou a tomada no aparelho entre as grelhas.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo de alimentação.
- Utilize apenas uma extensão em bom estado, com uma tomada com ligação à terra, e com um fio condutor com uma secção pelo menos idêntica ao fio fornecido com o produto.
- Para evitar choques elétricos, nunca coloque o cabo de alimentação, a tomada nem o aparelho dentro de água ou qualquer outro tipo de líquido.
- Não utilize ou não introduza na torradeira utensilios em metal passíveis de provocar curtos-circuitos (*colher, faca...*).
- Utilize uma bancada estável, ao abrigo dos salpicos de água e, em caso algum, num nicho de cozinha encastrada.
- Não desloque nem transporte o aparelho durante a sua utilização.

Precauções importantes

Aquando da utilização de aparelhos elétricos, é necessário respeitar um determinado número de regras elementares, sobretudo as seguintes:

A fazer:

- Leia na íntegra o manual de instruções e siga com atenção as instruções.
- O aparelho deverá sempre estar na posição vertical, nunca deitado, inclinado ou virado ao contrário.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que a gaveta para recolha de migalhas está perfeitamente colocada.
- Retire com frequência as migalhas do fundo do aparelho ou da gaveta recolha migalhas.
- A alavanca de comando do mecanismo de elevação de torradas tem de estar na posição alta sempre que ligar ou desligar o aparelho.
- Desligue o aparelho se não estiver a funcionar correctamente.
- Desligue o aparelho sempre que não estiver a utilizá-lo e antes de proceder à sua limpeza. Deixe-o arrefecer para o limpar ou antes de o arrumar.
- No final do ciclo, se as fatias de pão continuarem presas

entre as grelhas, desligue e aguarde até que o aparelho arrefeça antes de retirar o pão.

A não fazer:

- Não deixe o aparelho ao alcance das crianças.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado, sem assistência nem supervisão de um adulto, por crianças ou pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais as impeçam de utilizar o aparelho com toda a segurança.
- As crianças devem ser vigiadas de forma a que não brinquem com o aparelho.
- Utilize o aparelho apenas no interior de casa. Evite os locais húmidos.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância e, mais especificamente, quando for utilizado para torrar pão pela primeira vez ou no caso de alteração das definições de tostagem.
- Não utilize o aparelho para qualquer outro uso que não aquele para o qual foi concebido.
- Não toque nas partes metálicas ou quentes do aparelho no decorrer da sua utilização, use as pegas.
- Não acrescente à torradeira acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante para evitar qualquer situação de perigo.
- Não torre pães susceptíveis de derreterem (*com cobertura*) e de vertem líquido na torradeira; tal pode causar danos ou risco de incêndio.
- Não introduza no aparelho fatias de pão demasiado grossas susceptíveis de bloquear o mecanismo da torradeira.
- Não utilize o aparelho se:
 - o cabo de alimentação estiver danificado,
 - o aparelho tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento.
- Em qualquer um destes casos, o aparelho deve ser enviado para o Serviço de Assistência Técnica autorizado, de modo a evitar qualquer situação de perigo. Consulte a garantia.
- Não coloque a torradeira sobre superfícies quentes nem demasiado perto de um forno quente.
- Não tape o aparelho durante o seu funcionamento.
- O pão pode queimar. Por este motivo, o aparelho não deve ser utilizado na proximidade ou por cima de cortinados ou de outros materiais combustíveis (*prateleiras, móveis...*). O aparelho tem de ser utilizado sob a devida supervisão.
- Nunca coloque papel, cartão ou plástico no interior, sobre ou sob o aparelho.
- Caso comecem a arder algumas partes do produto, nunca tente apagá-las com água. Desligue o aparelho e extinga as chamas com um pano húmido.
- Nunca tente retirar o pão enquanto o ciclo de tostagem estiver accionado.
- Não utilize a torradeira como fonte de calor ou de secagem.
- Não utilize a torradeira para cozer, grelhar, reaquecer ou descongelar pratos congelados.
- N'utilisez pas le grille-pain pour cuire, griller, réchauffer ou décongeler des plats surgelés.
- Não utilize o aparelho simultaneamente para torrar pão e reaquecer croissants, brioches, etc.

Este aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica. Qualquer utilização profissional, não adequada ou não conforme ao manual de instruções, anula a responsabilidade e a garantia do fabricante.



Proteção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Guarde estas instruções para utilizações futuras

Gr Οδηγισο ασφαλειας

Προληψη των οικιακων ατυχηματων:

- Η ασφάλεια αυτής της συσκευής είναι σύμφωνα με τους τεχνικούς κανόνες και τα ισχύοντα πρότυπα.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί πράγματι σε αυτήν που υποδεικνύεται πάνω στη συσκευή (μόνο εναλλασσόμενο ρεύμα).
- Δεδομένης της διαφοροποίησης των εφαρμόζομένων προτύπων, αν η συσκευή χρησιμοποιείται σε χώρα διαφορετική από αυτήν από την οποία αγοράστηκε, δώστε την για έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (βλέπε το συνημμένο κατάλογο).
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική εγκατάσταση είναι σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές και επαρκής για την τροφοδότηση μιας συσκευής αυτής της ισχύος.
- Συνδέστε πάντα τη συσκευή με μια γεωμενική πρίζα.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται ή να ακουμπά στα ζεστά τμήματα της συσκευής.
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή τριβάνων το καλώδιο.
- Μην τακτοποιείτε το καλώδιο ή το ρευματοπλήξη μέσα στη συσκευή ανάμεσα στις αλάρδες.
- Χρησιμοποιείτε προέκταση εκκλιόμενου σε καλή κατάσταση, με γεωμενική πρίζα και με αγώγιμο καλώδιο διατομής τουλάχιστον ίσης με το καλώδιο που παρέχεται μαζί με τη συσκευή.
- Για να αποφεύγετε την ηλεκτροπληξία, μην βουτάτε το ηλεκτρικό καλώδιο, το ρευματοπλήξη ή τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό.
- Μην χρησιμοποιείτε ζεστή ή εισάγετε στη φριγανέρα μεταλλικά εργαλεία που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα (κουτάλια, μαχαίρια κλπ).
- Χρησιμοποιείτε σταθερό πάγκο εργασίας μακριά από το νερό και τα πτυλιξίματα και σε καμία περίπτωση εντοχιμένη σε εσοχή στην κουζίνα.
- Μην μεταφέρετε ούτε να μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.

Σημαντικες προφυλαξεις

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει να τηρούνται ορισμένα στοιχειώδεις κανόνες και ιδιαιτέρως οι ακόλουθοι:

Τι πρέπει να κανετε:

- Διαβάστε πλήρως τις οδηγίες χρήσης και ακολουθήστε τις προσεκτικά.
- Η συσκευή πρέπει να είναι αποκλειστικά σε όρθια θέση, ποτέ πλαγιασμένη, εκκλιμένη ή ανάποδα.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το συρτάρι για τα ψίχουλα είναι στη θέση του.
- Απαιρείται τακτικά τα ψίχουλα από την καταπακτή ή το συρτάρι για τα ψίχουλα.
- Το κομμάτι ελέγχου του κινούμενου τμήματος πρέπει να είναι στην πάνω θέση όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή σας.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται και όταν θέλετε να την καθαρίσετε. Περιμένετε να κρυώσει πριν την καθαρίσετε ή την αποθηκεύσετε.
- Στο τέλος του κύκλου λειτουργίας, αν οι φέτες ψωμιού έχουν σφηνωθεί ανάμεσα στις αλάρδες, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει η συσκευή πριν αφαιρέσετε το ψωμί.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή αν παρουσιάζεται ανωμαλία στη λειτουργία.

Τι πρέπει να αποφευγετε:

- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται να χρησιμοποιείται χωρίς βοήθεια ή επίβλεψη από παιδιά ή άλλα άτομα των οποίων οι σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες δεν τους επιτρέπουν να χρησιμοποιούν τη συσκευή με απόλυτη ασφάλεια.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ούτως ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη ιδίως σε κάθε καινούργιο κύκλο φρυγανισματος ή αλλαγής ρύθμισης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη χρήση πέραν αυτής για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Μην αγνίζετε τα μεταλλικά ή ζεστά τμήματα της συσκευής ενώ τη χρησιμοποιείτε. Χρησιμοποιείτε τις λαβές.
- Μην χρησιμοποιείτε και μην εισάγετε στη φριγανέρα

μεταλλικά σύνεργα κουζίνας (κουτάλια, μαχαίρια κλπ), διότι κινδυνεύουν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

- Μην προσθέτετε στη φριγανέρα εξαρτήματα που δεν συνιστά ο κατασκευαστής διότι μπορεί να δημιουργήσουν κίνδυνο.
- Για να αποφεύγετε την ηλεκτροπληξία, μη βουτάτε στο νερό το ηλεκτρικό καλώδιο, το ρευματοπλήξη ή όλη τη συσκευή.
- Μην φρυγανίζετε αρτοποιασκευάσματα που μπορεί να λιώσουν (με γλασάρια) ή να τρέξουν μέσα στη φριγανέρα, ούτε να φρυγανίζετε μικρά κομμάτια ψωμιού ή παξιμαδάκια, διότι μπορεί να προκαλέσουν ζημιά ή κίνδυνο φωτιάς.
- Μην εισάγετε στη φριγανέρα πολύ χοντρές φέτες ψωμιού που μπορεί να φρακάρουν το μηχανισμό της φρυγανέρας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν:
 - αυτή έχει ελαττωματικό καλώδιο,
 - η συσκευή έχει πέσει κάτω και παρουσιάζει ορατές βλάβες ή ανωμαλίες στη λειτουργία.Σε κάθε περίπτωση, για να αποφεύγετε κάθε κίνδυνο θα πρέπει να τη στελεχίετε για επισκευή στο κοντινότερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Συμβουλευθείτε την ενγύηση.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά μέσα στο σπίτι. Αποφεύγετε τα σημεία με υγρασία.
- Μην τοποθετείτε τη φριγανέρα πάνω σε οιαδήποτε ζεστή επιφάνεια, ούτε πολύ κοντά σε ζεστά φούρνα.
- Μην εκσπένετε τη συσκευή όσο αυτή λειτουργεί.
- Το ψωμί μπορεί να μεταδώσει φωτιά, επομένως η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά ή κάτω από κουρτίνες και άλλες καίσιμες ύλες (ράβα, έπιπλα κλπ). Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται υπό επίβλεψη.
- Μη χρησιμοποιείτε το συρτάρι για τα ψίχουλα για να ζετανέτε κάτι στην οροφή.
- Μην τοποθετείτε ποτέ εργαλεία, σύνεργα, σκέυη κουζίνας, μπολ, φλιτζάνια, μπιμπέρο, πιτάτα, κουτσάκια, χαρτί κουζίνας ή αλουμίνιο μέσα στη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε ποτέ χαρτί, χαρτόνι ή πλαστικό υλικό, πάνω ή κάτω από τη συσκευή.
- Αν ποτέ πάρετε φωτιά κάποιο τμήμα της φριγανέρας, μην επιχειρήσετε να βρήσετε με νερό. Αποσυνδέστε τη συσκευή και αβήστε τις φλόγες με ένα υγρό πανί.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να βγάλετε το ψωμί όταν έχει ξεκινήσει ο κύκλος ψήματος.
- Μη χρησιμοποιείτε τη φριγανέρα ανα πηγή θερμότητας ή στεγνώματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη φριγανέρα για να ψήσετε, να καψαλίσετε, να ζετανέτε ή να ξεψαύσετε κατεψυγμένα φαγητά.
- Για την ασφάλειά σας, μην αποσυρμασιοποιείτε ποτέ μέρος(η) της συσκευής. Επισκευάστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (βλέπε συνημμένο κατάλογο).

Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε μόνο για οικιακή χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη ή δε ενγύηση πάει να ισχύει, σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης, ακατάλληλης χρήσης ή χρήσης που δεν συμφωνεί με τις παρακάτω οδηγίες.



Ας συμβάλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!

- Ⓞ Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοσημείωτα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- ➔ Παραδώστε τη παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή ελεγκτή τέτοιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

Φυλαξτε επιμελως αυτεστω οδηγιασ.

TK GÜVENLİK TALİMATLARI

Ev içi kazaların önlenmesi:

- Bu cihazın güvenliği, yürürlükteki teknik kurallara ve normlara uygundur.
- Sebabe gelirilinin, cihazın üzerinde belirtilen uyumlu olmasını kontrol ediniz (yalnızca alternatif akım).
- Yürürlükteki normların çeşitliliği göz önüne alındığında, eşer cihaz satın alındığı ülkenin dışında bir ülkede kullanılırsa, yer yetkili servis istasyonuna kontrol ettiriniz (ektteki listeye bakınız).
- Elektrik tesisatının yürürlükteki normlara uygun olduğundan ve bu gücükte bir cihazı beslemek için yeterli olduğundan emin olunuz.
- Cihazın fisini daima topraklı bir prize takınız.
- Kordonun asilı kalmamasına ve cihazın sıcak kısımlarına temas etmemesine özen gösteriniz.
- Kordonu veya cihazı içerisindeki prize izgaralar arasına yerleştirmeyiniz.
- Kordonu çekerek cihazı prizden çıkarmaya çalışmayınız.
- İyi durumda, topraklaması prizli ve iletken elektrik tellerin sekisyonu en azından ürün ile birlikte verilen elektrik tellerine eşit olanlar dışında bir uzatma kablosu kullanmayınız.
- Elektrik sokakından kaçınmak için elektrik telini akım prizini veya cihazı, hiçbir zaman su veya başka bir sıvı içerisinde daldırmayınız.
- Ekme kızırtıcı içerisinde kısa devrelere yol açabilecek metal araç ve gereç (kaşık, bıçak...) kullanmayınız veya sokmayınız.
- Hiçbir durumda entegre bir mutfak oyuğunda bulunmadık ve su sıçramalarının uzagında sabit bir çalıma düzemi kullanınız.
- Kullanım esnasında cihazı taşımayınız veya hareket ettirmeyiniz.

ÖNEMLİ UYARILAR

Elektrikli cihazların kullanım esnasında, özellikle aşagıdakiiler olmak üzere belirli kurallara uyulması gerekmektedir:

Yapılması gerekenler

- Kullanım talimatlarını sonuna kadar okuyunuz ve bu talimatlara dikkate bulunuz.
- Cihaz yalnızca dik konumda olmalı, hiçbir zaman yatık, eğik veya ters konumda olmamalıdır.
- Her kullandıktan önce, ekme kızırtısı toplayıcı çekmecinin yerinde olduğundan emin olunuz.
- Ekme kızırtılarını, düzenli olarak, karakatan veya kızırtı toplayıcıya çektiğinizden olınız.
- Cihazınızın prize takıldığında veya çıkarıldık, kumanda butonunu yüksek konumda olmalıdır.
- Kullanılmadıkça zaman ve temizledikten önce cihaz prizinden çekiniz. Temizlemek veya yerleştirmeden önce soğumasını bekleyiniz.
- Çevrim sonunda izgaralar arasında ekme dilimleri sıkırsırsa, prizden çekiniz ve ekmeği çıkarmadan önce cihazın soğumasını bekleyiniz.
- Eğer bir işleyiş anormallığı ortaya çıkarsa, cihazı prizden çekiniz.

Yapılmaması gerekenler:

- Bu cihaz çocuklar veya cihazı tam güvenlikle kullanamayacak yarımsız ya da denetimsiz fiziksel veya zihinsel engelli kişiler tarafından kullanılmamaz.
- Çocukların cihazı oynamaya çalışık şekilde gözetime alınmadık bulundurulması gerekir.
- Özellikle, her ilk ekme kızırtıma işleminde veya ayar değışikliklerinde, cihazınız göz önünde tutunuz.
- Cihazı kullanılm amac dışında kullanmayınız.
- Kullanım esnasında cihazın metal veya sıcak kısımlarına dokunmayınız, tutma saplarını ve butonları kullanınız.
- Ekme kızırtıcı içerisinde kısa devrelere yol açabilecek metal araç ve gereç (kaşık, bıçak...) kullanmayınız veya sokmayınız.
- Ekme kızırtıcısının üretici firma tarafından önerilmemiş aksesuarlar eklemeyiniz, bunlar tehlikeli olabilir.
- Elektrik sokakından kaçınmak için elektrik telini akım prizini veya cihazı, hiçbir zaman su veya başka bir sıvı içerisinde daldırmayınız.
- Eriyebilir veya ekme kızırtıma makinesinin içine akabilecek (şekerli veya kremalı) ekme kızırtı-

mayın. Ayrıca, küçük ekmeğin parçalarını da kızartmayın, çünkü bunlar verebilir veya ateş olabilir.

- Cihazın içi, mekanizması sıkıştırılabilecek çok büyük veya düzgün şekilde kesilmemiş ekmeğin dilimlerini sokmayın.
- Aşağıdaki durumlarda cihazı kullanmayın:
 - cihazın kordonu anızlı ise,
 - cihaz dümüşse ve gözle görünür hasarlar veya işlevsiz anomallikleri arz ediyorsa.

- Bu şikârlar her birinde, her türlü tehlikeyden kaçınmak için, cihazı en yakın yetkili satış sonrası servis merkezine gönderilmelidir. Garantiye bakınız.
- Cihazınız ev için kullanımına uygun olarak tasarlanmıştır. Nemli ortamlardan kaçınınız.
 - Cihazınız, sıcak yüzeyler üzerinde veya sıcak bir fırının çok yakınında konulmamalıdır.
 - Cihazı çalısırken üstünü kaplamayın.
 - Ekmeğin yanabileceklerinden, cihazın perdesi veya yanabilir başka malzemelerin (raf, mobilya...) yakınlıklarında kullanılmamalıdır. Cihazın kontrol altında kullanılmasına gerek.
 - Üzerinde istima yapmak için kırıntı topıyıcı çekmeceyi kullanmayın.
 - Hiçbir zaman cihazın içine çatal bıçak, nesne, tabak kase, fincan, biberon, altık, yemek kağıdı veya alüminyumı koymayınız.
 - Hiçbir zaman cihazın içine, üzerine veya altına, kağıt, karton veya plastik koymayınız.
 - Eğer ürünün bazı kısımlar alev alırsa, su ile söndürmeye çalışınız. Cihaz prizden çekiniz ve alevleri nemli bir bez ile söndürünüz.
 - Hiçbir zaman, kızartma devreinde iken ekmeği çıkarmaya çalışınız.
 - Ekmeğin kızartılmasını, dondurulmuş gıdalar pişirmek, kızartmak, ısıtmak veya buzunu çözmek için kullanmayın.
 - Güvenliğiniz için cihazı hiçbir zaman kendiniz sökmezsiniz. Bir yetkili servis merkezine başvurunuz (ekteki listeye bakınız).

Bu cihaz, yalnızca ev için kullanım için tasarlanmıştır, uygun olmayan veya kullanım talimatı ile uyumlu olmayan her türlü profesyonel kullanım, imalatçının sorumluluğu ve garantisini altındadır.



Cevrenin korunmasına katılmak !

- Cihazınızda çok sayıda deşerlendirilebilir veya yeniden dönüştürülebilir materyal bulunmaktadır.
- Bunların işlenilmesi için cihazınızı bir toplama noktasına veya bir yetkili servis merkezine bırakınız.

BU TALİMATLARI ÖZENLE SAKLAYINIZ

Dan **Sikkerhedsanvisninger**

Forebyggelse af ulykker i hjemmet:

- Apparatets sikkerhedsindretninger er i overensstemmelse med gældende tekniske regler og standarder.
- Kontroller at el-nettets spænding svarer til den, der er anført på apparatet (*Kun vekselstrøm*).
- Hvis apparatet bruges i et andet land end det, der er købt i, skal det kontrolleres af et autoriseret serviceværksted (*se medfølgende liste*) på grund af forskelligheden af gældende standarder.
- Kontroller at den elektriske installation er i overensstemmelse med gældende standarder og at den er tilstrækkelig til at forsyne et apparat med denne effekt.
- Tilslut altid apparatet i en stikkontakt med ekstrabeskyttelse.
- Ledningen må ikke hænges ned eller komme i berøring med apparatets varme dele.
- Opbevar ikke apparatets ledning eller stik i ristespalterne.
- Træk aldrig i ledningen for at få stikket ud af stikkontakten.

- Hvis der bruges en forlængerledning, skal den være i god stand og have et stik med jordforbindelse samt en strømførende ledning med et tværsnit, der er mindst lig med tværsnittet på den medfølgende ledning.
- For at undgå elektriske stød må ledningen, stikket eller selve apparatet aldrig dypes ned i vand.
- Stik aldrig metalredskaber ned i brødristeren, da de kan forårsage kortslutninger (*skse, kniv o.l.*).
- Brug en stabil bordplade, der ikke risikerer at blive overstrøget med vand, og under ingen omstændigheder en niche i et indbygget køkken.
- Bær ikke eller flyt ikke apparatet mens det er i brug.

Vigtige forholdsregler

Ved brug af elektriske apparater er det vigtigt at overholde visse grundlæggende regler, og det gælder især følgende:

Hvad man skal gøre:

- Læs brugsanvisningen helt igennem og følg instruktionerne omhyggeligt.
- Apparatet må ikke bruges, når det ligger ned, står skråt eller med åbningen nedad.
- Kontroller for brug, at krummeskuffen sidder korrekt i sit hus.
- Tøm regelmæssigt krummebakken eller -skuffen for krummer.
- Startknappen skal være i høj position, når apparatets stik sættes i eller tages ud.
- Tag apparatets stik ud, når det ikke er i brug og før rengøring. Vent til det er kølet af, før det gøres rent eller stilles på plads.
- Hvis der sidder brødkiver fast i ristespalterne ved afslutningen af en riste fase, tag apparatets stik ud og lad det køle af, før brødet tages ud.
- Tag apparatets stik ud, hvis det ikke fungerer korrekt.

Hvad man ikke skal gøre:

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af børn eller andre personer uden hjælp eller opsyn, hvis deres fysiske, motoriske eller mentale evner forhindrer dem i at bruge apparatet på en sikker måde.
- Små børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Lad ikke apparatet fungere uden opsyn, især ved første risting eller efter en ændring af indstilling.
- Brug ikke apparatet til en anden anvendelse end den, der er beregnet til.
- Rør ikke ved apparatets dele i metal eller varme dele, mens det fungerer, men brug håndtagene.
- Brug aldrig og stik aldrig metalredskaber ned i brødristeren, da de kan forårsage kortslutninger (*skse, kniv o.l.*).
- Brug ikke andet tilbehør end det, som fabrikanten anbefaler, da dette kan være farligt.
- For at undgå elektriske stød må ledningen, stikket eller selve apparatet aldrig dypes ned i vand.
- Rist ikke brød der kan smelte (*med glasur*) eller løbe ud i brødristeren og rist ikke små stykker brød eller skorper, hvilket kan forårsage beskadigelser eller risiko for antændelse.
- Kom ikke for tycke eller for uregelmæssige skiver brød ned i brødristeren, da de kan komme til at sidde i klemme i brødristerens mekanisme.
- Brug ikke apparatet hvis:
 - ledningen er beskadiget,
 - apparatet er faldet ned og har synlige beskadigelser eller fungerer dårligt.
- I så fald skal apparatet sendes til det nærmeste autoriserede serviceværksted for at undgå enhver fare. Se garantien.
- Brug ikke apparatet udendørs. Undgå fugt og omgivelser.
- Stil ikke brødristeren på varme flader eller for tæt ved en varm ovn.
- Dæk ikke apparatet til, mens det er i brug.
- Brød kan antænde og derfor må apparatet ikke bruges i nærheden af eller under gardiner og andre brændbare materialer (*hylder, møbler o.l.*). Apparatet skal bruges under opsyn.
- Brug ikke krummeskuffen til opvarmning ovenpå brødristeren.
- Korn aldrig redskaber, genstande, fade, skåle, kopper,

stutteflasker, tallerkener, bakker, bagepapir eller aluminiumsfolie ned i apparatet.

- Læg aldrig papir, pap eller plastic med i, over eller under apparatet.
- Hvis visse dele af produktet skulle antænde, prøv aldrig at slukke ilden med vand. Tag apparatets stik ud og kvæl flammerne med et fugtigt klæde.
- Prøv aldrig at tage brødet ud mens riste fasen er slået til.
- Brug ikke brødristeren som varmekilde eller til at tørre.
- Brug ikke brødristeren til at stege, grille, varme eller tå dybfrysere retter op.
- Skil aldrig selv apparatet ad, da det kan være farligt. Kontakt et autoriseret serviceværksted (*se medfølgende liste*).

Denne apparat er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. En erhvervsområde eller uhenigtsmæssig brug eller en brug som ikke er i overensstemmelse med brugsanvisningen fritager fabrikanten for ethvert ansvar og er ikke dækket af garantien.



Vi skal alle være med til

at beskytte miljøet!

- Apparatet indeholder mange materialer, der kan genindvise eller genbruges.
- Bring det til et specialiseret indsamlingscenter for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Gem disse instruktioner omhyggeligt.

Sve **Säkerhetsföreskrifter**

Föreybyggande av olycksfall i hemmet:

- Apparatets säkerhet uppfyller aktuella tekniska bestämmelser och standarder.
- Kontrollera att nätspänningen verkligen motsvarar den som anges på apparaten (*endast växelström*).
- Med hänsyn till mängden av standarder som gäller, måste apparaten, om den används i ett annat land än inköpslandet, granskas av en godkänd serviceverkstad (*se bifogad lista*).
- Se till att den elektriska installationen uppfyller aktuella standarder och är tillräcklig för att försörja en apparat med denna effekt.
- Anslut alltid apparaten till ett jordat uttag.
- Låt inte sladden hänga ner eller röra vid apparatens varma delar.
- Förvara inte sladden eller stickkontakten inuti apparaten mellan gallren.
- Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden.
- Använd endast en förlängningskabel i gott skick, med jordad stickkontakt och ansluten till ett jordat uttag och med en ledning vars tvärsnitt är minst lika med ledningstråden som bifogas med produkten.
- Doppa aldrig ner sladden, stickkontakten eller apparaten i vatten eller annan vätska, för att undvika elstöt.
- Använd inte och för inte in redskap i metall i brødrösten som kan orsaka kortslutningar (*sked, kniv ...*).
- Använd en stadig arbetsyta som skyddas mot vattenstänk och placera aldrig apparaten i en nisch i ett integrerat kök.
- Bär inte och flytta inte på apparaten under användningen.

Viktiga rekommendationer

Vid användning av elektriska apparater måste vissa grundläggande regler iaktas, speciellt följande:

Gör så här:

- Läs bruksanvisningen i sin helhet och följ noggrant användningsföreskrifterna.
- Apparatens måste placeras i stående läge, aldrig liggande, lutande eller upp och ned.
- Kontrollera före varje användning att smulpsamlaren är på sin plats.
- Ta regelbundet bort smulorna från smulpsamlaren.
- Manöverspanen för vagnen skall vara i det övre läget när

apparat ansluts eller kopplas ur.

- Koppla ur apparaten när den inte används och före rengöring. Vänta tills den svalnat innan du rengör eller ställer undan den.
- Om brödsivor fastnat mellan gallren i slutet av rostningen, koppla ur apparaten och vänta tills den svalnat innan du tar ut brödsivorna.
- Koppla ur apparaten om en funktionsstörning skulle inträffa.

Gör inte så här:

- Apparaten skall inte användas eller förvaras inom räckhåll för barn. Om handikappade personer använder apparaten skall det göras under uppsikt om de inte har full kapacitet att använda apparaten på ett säkert sätt.
- Se till att yngre barn inte leker med apparaten.
- Låt aldrig apparaten fungera utan tillsyn, i synnerhet vid den första rostningen eller vid ändring av inställningen.
- Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad den är avsedd för.
- Rör inte vid metalldelarna eller de varma delarna på apparaten under användningen, använd handtagena.
- Använd inte och för inte in redskap i metall i brödrosten som kan orsaka kortslutningar (*sked, kniv...*).
- Använd inte tillbehör på brödrosten som inte rekommenderas av tillverkaren då det kan vara farligt.
- Doppa aldrig ner sladden, sticket eller apparaten i vatten, för att undvika elstötar.
- Rosta inte brödsivor som riskerar att smälta (*med glassinglar*) eller rinna i brödrosten och rosta inte små brödbitar eller brödtårnar, det kan orsaka skador eller brandrisk.
- För inte in så stora eller ojämnt skurna brödsivor i apparaten att de eventuellt kan blockera brödrostens mekanism.
- Använd inte apparaten om:
 - den har en trasig eller skadad sladd,
 - den har fallit och har synliga skador eller funktionsstörningar.

Om detta händer, måste apparaten sändas till närmaste godkända serviceverkstad, för att undvika all fara. Se garantin.

- Apparaten skall endast användas inomhus. Undvik fuktiga lokaler.
- Placera inte brödrosten på varma ytor eller nära en varm ugn.
- Täck aldrig över brödrosten under användning.
- Brödet kan brännas vid, därför skall apparaten inte användas i närheten av eller under gardiner och andra lättantändliga material (*hyllor, möbler...*). Låt aldrig apparaten fungera utan tillsyn.
- Använd inte smulpsamtaren för uppvärmning på uppvärmningsplattan.
- Ställ aldrig redskap, föremål, tallrik, skål, kopp, nappflaska, assiett, form, hushållspapper eller aluminium på apparaten.
- Placera aldrig papper, papp eller plast inuti, ovanpå eller under apparaten.
- Om någon del av apparaten skulle fatta eld, försök inte släcka med vatten. Koppla ur apparaten och kväv lågorna med en fuktig handduk.
- Försök aldrig ta ut brödsivor medan rostningen pågår.
- Använd inte brödrosten som värmekälla eller för torkning.
- Använd inte brödrosten för att koka, grilla, värma eller tina upp djupfrysna maträtter.
- För din säkerhet, ta aldrig isär apparaten själv. Kontakta en godkänd serviceverkstad (*se bifogad lista*).

Denna apparat har konstruerats endast för hembruk. Användning i yrkesmässigt syfte, som är olämplig eller inte motsvarar bruksanvisningen sker inte på tillverkarens ansvar eller inom ramen för garantirättigheterna.



Bidra till att skydda miljön!

- ① Apparaten innehåller en mängd material som kan återanvändas eller återvinnas.
- ➔ Lämna in den på en återvinningssation eller i annat fall till en godkänd serviceverkstad för en miljöriktig hantering.

Spara dessa föreskrifter.

Nor Sikkerhetsforskrifter

Förebyggelse av ulycker i hjemmet:

- Sikkerheden til dette apparatet opfylder tekniske regler og gjældende normer.
- Kontroller at netspændingen stemmer med det som er opført på apparatet (*kun vekselstrøm*).
- Siden det forekommer mange forskellige normer, bør apparatet kontrolleres på et godkendt serviceværksted (*se vedlagte liste*) hvis det bruges i et andet land end der det er kjøpt.
- Kontroller at den elektriske installationen stemmer med gjældende normer, og er tilstrækkelig for brug af et apparat med denne effekten.
- Apparatet må altid kobles til en jordet stikkontakt.
- Ikke la strømledningen henge ned eller ligge i berøring med varme deler av apparatet.
- Ikke klem ledningen eller støpselet med mellom åpningene i brødristeren når du rydder den bort.
- Ikke koble fra apparatet ved å dra i ledningen (*men i støpselet*).
- Hvis du må bruke skjøteledning, må den være i god stand, med jordet støpsele, og ha en spenning som minst er lik spenningen til ledningen som fulgte med produktet.
- For å unngå elektrisk støt må du aldri dyppe den elektriske ledningen, støpselet eller apparatet ned i vann eller annen væske.
- Ikke for metallgjenstander som kan føre til kortslutning (*skjeer, kniver osv.*), inn i apparatet.
- Brødristeren må stå på en stabil kjøkkenbenk, uten fare for vannsprut. Den må aldri brukes i en innfelt kjøkkenskap.
- Apparatet må aldri bæres eller flyttes på mens det brukes.

Viktige forholdsregler

Ved bruk av elektriske apparater finnes det visse elementære regler som alltid må respekteres, fremfor alt følgende:

Påbud:

- Les bruksanvisningen nøye og følg instruksjonene nøye.
- Apparatet må bare brukes i stående stilling, aldri hvis det ligger på siden, står skjevt eller er satt opp ned.
- Før bruk må du kontrollere at smulebrettet sitter riktig.
- Fjern smulene regelmessig fra luken eller smulkesuffen.
- Hevespaken må være i øvre stilling når du kobler apparatet til eller fra.
- Koble apparatet fra strømmen hver gang du har brukt det, og når du skal gjøre det rent. Vent til det kjøles ned før du rengjør det eller rydder det.
- Hvis brödsivor sitter fastklemt mellom ristene etter endt risting, kobler du fra brödristeren og venter til den kjøles ned før du fjerner skivene.
- Koble fra apparatet hvis det oppstår feil.

Forbud:

- Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av barn eller andre personer uten assistanse eller overvåking hvis deres fysiske eller mentale evner eller sanssevner hindrer dem i å bruke det under full sikkerhet.
- Det må holdes oppsyn med små barn for å kontrollere at de ikke leker med apparatet.
- La aldri apparatet stå på uten overvåking - særlig ved første risting eller etter ny justering av ristetstyrken.
- Apparatet må aldri brukes til andre formål enn beregnet.
- Ikke rør metalldele eller de varme delene mens apparatet er i bruk. Bruk t-spakene.
- Ikke rør metallgjenstander som kan føre til kortslutning (*skjeer, kniver osv.*), inn i apparatet.
- Ikke bruk tilbehørsdeler som ikke er anbefalt av fabrikanten - dette kan føre til fare.
- For å unngå elektriske sjokk må du unnlate å dyppe den elektriske ledningen, støpselet eller hele brödristeren i vann.
- Ikke rist brød som kan smelte (*med glassur*) eller renne ned i brödristeren. Ikke rist små brødder - dette kan

føre til skade eller brann.

- Ikke legg for store eller feil skårne brödsivor i brödristeren - de kan klemme fast mekanismen.
- Ikke bruk apparatet dersom:
 - det har en defekt ledning,
 - det har falt ned og har synlige skader eller funksjonsfeil.
- Er dette tilfelle, må du sende apparatet inn til nærmeste godkjente serviceverksted for å unngå fare. Sjekk garantien.
- Apparatet må bare brukes i hjemmet. Unngå fuktige steder.
- Brødet kan ta fyr, og apparatet må derfor ikke brukes nær brennbare stoffer som for eksempel gardiner, hyller, møbler osv. Apparatet må aldri brukes uten tilsyn.
- Smulkesuffen må aldri brukes til oppvarming på platen.
- Ikke legg kjøkkenredskaper, gjenstander, tallerkener, tåteflasker, skåler, kurver, matpapper eller aluminium på oppvarmingsplaten eller ned i apparatet.
- Ikke legg papper, kartong eller plast i, på eller under apparatet.
- Dersom deler av apparatet tar fyr, må du aldri prøve å slukke med vann. Ta støpselet ut av stikkkontakten, og koble flammene med en fuktig klut.
- Ikke prøv å fjerne brød når risteslyksten er startet.
- Ikke bruk brödristeren som varme- eller tørteklide.
- Ikke bruk brödristeren til å steke, varme eller tine opp nedfrosne retter.
- Av sikkerhetsgrunner må du aldri prøve å demontere apparatet selv: henvend deg til et godkjent serviceverksted (*se vedlagte liste*).

Dette apparatet er kun beregnet på privat bruk i hjemmet. Fabrikantens ansvar eller garanti opphører ved enhver profesjonell bruk av apparatet, enhver bruk som ikke stemmer med bruksanvisningen eller annen feilaktig bruk.



Miljøvennlig er viktig!

- ① Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
- ➔ Lever inn apparatet til et egnet innsamlingssted eller et godkjent serviceverksted for riktig eliminerings.

Ta godt vare på disse instruksjonene.

Suo Turvaohjeet

Onnettomuiskien torjuminen kotona:

- Tämän laitteen turvallisuus on takuisten määräysten ja voimassa olevien normien mukainen.
- Tarkista, että verkko jännite vastaa laitteeseen merkittyä jännitettä (*vain vaihtovirta*).
- Koska voimassaolevat normit vaihtelevat, jos käytät laitetta muussa kuin omissaassa, sinun tulee tarkistuttaa se valtuutetussa huoltokeskuksessa (*katsoi oheista listaa*).
- Tarkista, että sähköasennukset ovat voimassa olevien standardien mukaiset ja että käytettävissä oleva teho on riittävä laitteelle.
- Kytke laite aina maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä anna virtajohtoon roikkua tai koskettaa laitteen kuumia osia.
- Älä säilytä virtajohtoa tai pistoketta paahotuskuussa.
- Älä ota laitetta irti verkosta johdosta vetämällä.
- Käytä vain hyväkuntoista, maadoitettua jatkojohtoa, jonka johto on vähintään yhtä paksu kuin laitteen mukana tulevassa johdossa.
- Sähkösuojun välttämiseksi älä koskaan upota sähkökaapelia, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä tai työnnä leivänpaahittimen metallisia välineitä (*lusikat, veitset...*), jotka voivat helposti aiheuttaa oikoskujuja.
- Käytä tukevaa työalustaa suojassa vesiroiskeilta, älä missään tapauksessa upota laitetta keittiöalusteisiin.

- Älä nosta tai siirrä laitetta käytön aikana.

Tärkeät suositukset

Särkölaitetta käytettäessä on joutko huomioon otettava perussääntöjä, jotka on aina pidettävä mielessä, varsinkin seuraavat:

Tee näin:

- Lue käyttöohje alusta loppuun ja noudata tarkkaan annettuja ohjeita.
- Laitetta ei saa käyttää kyljellään, kallistettuna tai ylösalaisin.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että murlaatiikko on kunnolla paikoillaan.
- Poista murut säännöllisesti aukosta tai murlaatiikosta.
- Käynnistysivun on oltava yläasenossa, kun laite kytketään verkkoon tai irrotetaan siitä.
- Irota laite sähköverkosta jos et käytä sitä ja ennen sen puhdistamista. Odota, että laite on jäähtynyt ennen sen puhdistusta tai laittamista säilytyspaikkaan.
- Jos leipävipaleet jäävät purstuksiin paahotuksen lopussa, irota laite verkosta ja odota laitteen jäähtymistä ennen vipaleiden ulos vetämistä.
- Irota laite verkosta, jos on toiminnassa on häiriöttyä.

Älä tee näin:

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai muiden valvontaa tarvitsevien henkilöiden käytettäväksi, jos näiden henkilöiden fyysinen tai psyykinen tila tai aistivammat eivät salli heidän käyttää laitetta turvallisesti.
- Pieniä lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.
- Älä jätä laitetta koskaan päälle ilman valvontaa varsinkin ensimmäisen paahdon aikana tai kun säätöä on muutettu.
- Älä käytä laitetta muuhun tehtävään kuin mihin se on tarkoitettu.
- Älä koske laitteen metalliosiin tai muihin kuumiin osiin käytön aikana, sikäli kädensijoja.
- Älä käytä tätä laita paahtimen sisään metallisesineitä (*lusikoita, veitsi...*), sillä ne saattavat aiheuttaa oikosulun.
- Älä liitä paahtimeen lisälaitteita, joida valmistaja ei suosittele, sillä se saattaa olla vaarallista.
- Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen.
- Älä paahda leipiä, jotka voivat sulaa (*sokenkuurutus*) tai valua paahtimen sisään, älä paahda liian pieniä leivänpalasia, se voi aiheuttaa vaurioita tai tulipalovaaran.
- Älä laita laitteeseen liian paksuja tai epätasaisesti leikattuja leipäpaloja, jotka voivat tukkia leivänpaahtimen.
- Älä käytä laitetta jos:
 - sen virtajohto on viallinen tai vahingoittunut,
 - laite on pudonnut ja siinä on näkyviä vaurioita tai se toimii epätavallisesti.
- Laitte on kaikissa näissä tapauksissa toimitettava lähimpään valtuutettuun jälkimyynnipalveluun kaiken vaaran välttämiseksi. Tutustu takuuseen.
- Käytä paahdinta ainoastaan sisällä. Vältä kosteita tiloja.
- Älä laita paahdinta kuumille pinnolle tai liian lähelle kuumaa uunia.
- Älä peitä laitteen sen ollessa käytössä.
- Leipä voi palaa, joten laitetta ei tule käyttää verhojen alla tai muiden tulenarkeiden materiaalien läheisyydessä (*hylyköt, huonekalut...*). Laitetta tulee käyttää valvonnassa.
- Älä käytä murukoteloa kuumennusallustalla lämmittämisen.
- Älä aseta koskaan työkaluja, esineitä, lautasia, kulhoja, kuppeja, tuppulippoja, telautasia, einespakauksia, leivinpaperia tai alumiinifoliota kuumennusallustan päälle tai laitteen sisään.
- Älä aseta koskaan paperia, pähkiä tai muovia laitteen päälle, sisään tai sen alle.
- Jos tuotteen jotkin osat syttyvät tuleen, älä yritä koskaan sammuttaa paloa vedellä. Irota laite sähköverkosta ja tukahduta liekit kostealla pyyhkeellä.
- Älä koskaan yritä ottaa leipää pois, jos paahotus on käynnistynyt.
- Älä käytä huoneen lämmittäjänä tai kuivaajana.
- Älä käytä leivänpaahdinta pakasteruokien paistamiseen, grillamiseen lämmittämisen tai sulattamiseen.
- Turvallisuuteen vuoksi älä koskaan pura laitetta itse. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen (katso ohjeista

(listaa).

Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön, ammattimainen, asiantuntijaluonnon tai käyttöohjeen vastainen käyttö on valmistajan vastuun ja takuun ulkopuolella.



Huolehtikaamme ympäristöstä!

- ① Laitteeseen on varustettu monilla arvokkailta tai kierrätettävillä materiaaleilla.
- ② Toimita laitteeseen tai sellaisen puuttuessa valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

Säilytä nämä ohjeet huolellisesti.

Ru PRAVILA TEHNIKI BEZOPASNOSTI

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ БЫТОВЫХ ТРАВМ

- Данный аппарат соответствует действующим техническим правилам и нормам безопасности.
- Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на аппарате (*только переменный ток*).
- Если прибор используется не в стране, где он был куплен, то, учитывая разнообразие действующих норм, его необходимо проверить в авторизованном сервисном центре (*см. прилагаемый список*).
- Убедитесь, что электроустановка соответствует действующим нормам и достаточна для питания аппарата этой мощности.
- Включайте прибор только в розетку с заземлением.
- Шнур не должен провисать или соприкасаться с горячими частями аппарата.
- Не укладывайте провод или штепсель между решетками прибора.
- Не тяните за шнур, чтобы выключить прибор.
- Используйте только исправный удлинитель, с розеткой с заземлением и шнуром питания, сечение которого должно быть не меньше сечения шнура питания, входящего в комплект поставки прибора.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается погружать шнур питания, штепсель или прибор в воду или любую другую жидкость.
- При использовании прибором не вставляйте в него металлические предметы, которые могут вызвать короткое замыкание (*ложки, ножи и т.п.*).
- Устанавливайте тостер на устойчивую поверхность, защищенную от брызг. Запрещается ставить и использовать тостер во встроенной кухонной мебели.
- Не переносите и не перемещайте аппарат во время использования.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электробытовых приборов необходимо соблюдать ряд элементарных правил, в частности:

НЕОБХОДИМО

- Полностью прочитайте инструкцию по эксплуатации и тщательно следуйте правилам пользования.
- Прибор должен всегда стоять вертикально; не допускается его горизонтальное, наклонное или перевернутое положение.
- Перед каждым использованием убедитесь, что поддон для сбора крошек правильно установлен на месте.
- Регулярно очищайте от крошек прорези и выдвижной поддон тостера.
- При включении или выключении прибора ручка управления кареткой должна находиться в верхнем положении.
- Отключайте прибор, когда он не используется, и перед выполнением чистки. Перед тем, как чистить прибор или убрать его для хранения, убедитесь, что он полностью остыл.

- Если по окончании рабочего цикла вы заметите, что ломтики хлеба застряли между решетками, перед тем, как их извлечь, отключите прибор от сети и дождитесь, пока он остынет.
- При неисправности в работе сразу же выключите прибор.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

- По соображениям безопасности дети или лица с физическими или психическими недостатками, а также лица, страдающие расстройством органов чувств, могут пользоваться прибором только с посторонней помощью и под строгим контролем.
- Следите, чтобы дети не играли с прибором.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра, особенно при первом использовании и при изменении настройки.
- Используйте прибор только по его прямому назначению.
- Не дотрагивайтесь до металлических или горячих частей работающего прибора, пользуйтесь ручками.
- При использовании прибором не вставляйте в него металлические предметы, которые могут вызвать короткое замыкание (*ложки, ножи и т.п.*).
- Использование приспособлений, не рекомендованных изготовителем, может быть опасно для вас самих.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур питания, штепсель или сам прибор в воду или любую другую жидкость.
- Не поджаривайте хлеб, который может растаять (*с глазурью*) или потечь в тостер – это может привести к повреждению прибора или пожару.
- Не вставляйте в прибор слишком большие или неравномерно нарезанные ломтики хлеба – они могут вызвать заклинивание механизма тостера.
- Не пользуйтесь прибором, если:
 - шнур питания неисправен или поврежден;
 - прибор упал и имеет заметные повреждения или неисправности в работе.
- По соображениям безопасности в любом из этих случаев прибор следует направить в ближайший сервисный центр. См. гарантии.
- Прибор предназначен исключительно для использования в помещении. Не используйте его в местах с повышенной влажностью.
- Не устанавливайте тостер на горячие поверхности или поблизости от работающей плиты.
- Не накрывайте прибор во время работы.
- Поскольку хлеб может загореться, тостер нельзя ставить вблизи или внизу занавесок или других воспламеняющихся предметов (*таких, как полки, мебель и т.п.*). Не оставляйте без присмотра работающий прибор.
- Не используйте поддон для сбора крошек как устройство для подогрева, не ставьте его на тостер.
- Не вставляйте в тостер кухонные принадлежности или любые другие предметы, в том числе тарелки, миски, чашки, детские игрушки, пергаментную или алюминиевую бумагу.
- Не кладите бумагу, картон или пластмассу в прибор, на него или под него.
- При возгорании каких-либо частей аппарата не тушите их водой. Выключите аппарат и потушите огонь влажной тряпкой.
- Не пытайтесь извлекать хлеб во время поджаривания.
- Не используйте тостер в качестве источника тепла или для сушки.
- Не используйте тостер для приготовления, жарки, разогрева или размораживания быстрозамороженных продуктов.
- В целях вашей собственной безопасности не пытайтесь самостоятельно разобрать прибор. Обратитесь в официально признанный сервисный центр (*см. прилагаемый список*).

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Изготовитель не несет никакой ответственности и не представляет

гарантии в случае профессионального, несоответствующего назначению или инструкции использования.



Не забывайте об охраноограждающей среде!

① При изготовлении прибора были использованы различные ценные и подлежащие повторной переработке материалы.

② По окончании срока годности направьте их в пункт сбора вторсырья или хотя бы в соответствующий сервисный центр, которые обеспечат их правильную обработку.

ТЩАТЕЛЬНО СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Pol Zasady bezpieczeństwa

ZAPROBIEGANIE WYPADKOM W DOMU

- Urządzenie zostało wykonane zgodnie z regulami technicznymi i obowiązującymi normami bezpieczeństwa.
- Należy upewnić się, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu (wyłącznie *prąd przemienny*).
- W związku z dużą różnorodnością obowiązujących norm, jeżeli urządzenie jest używane w kraju innym, niż kraj zakupu, powinno zostać zweryfikowane przez autoryzowany serwis techniczny (patrz: załączona lista).
- Należy się upewnić, czy instalacja elektryczna jest zgodna z obowiązującymi normami i wystarczająca do zasilania urządzenia o danej mocy.
- Urządzenie należy włączyć tylko do gniazdka z uzziemieniem.
- Kabel zasilający nie powinien niebezpiecznie zwisać ani dotykać gorących części urządzenia.
- Nie wolno wkładać kabla zasilającego ani wtyczki do środka urządzenia, pomiędzy kratki koszyeczka na tosty.
- Nie należy ciągnąć za kabel zasilający w celu wyłączenia urządzenia.
- Należy używać wyłącznie przedłużaczy w dobrym stanie, z uzziemieniem i o parametrach nie gorszych niż kabel zasilający dostarczony z urządzeniem.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nigdy nie należy wkładać przewodu elektrycznego, wtyczki ani samego urządzenia do wody ani żadnego innego płynu.
- Nie wolno używać do obsługi ani wkładać do tosterza narzędzi metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie (łyżka, nóż...).
- Urządzenie należy umieścić na stabilnym blacie i chronić przed zamoczeniem. Nie obudowywać meblami kuchennymi.
- Nie przenosić ani nie przesuwaj urządzenia podczas jego pracy.

WAŻNE WSKAZÓWKI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać kilku podstawowych zasad, a szczególnie:

NALEŻY:

- Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących użytkowania sprzętu.
- Umieścić urządzenie w pozycji stojącej, nigdy leżącej, pochylonej czy odwróconej.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy szufladka na okruszki jest na swoim miejscu.
- Regularnie usuwać okruszki z tacki lub szufladki na okruszki.
- Podczas włączania i wyłączenia urządzenia dzwignikę do opuszczania i unoszenia tostów ustawić w pozycji on/losed.
- Wyłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane i przed przystąpieniem do jego czyszczenia. Gdy chcemy wyczyścić lub schować toster, trzeba poczekać, aż wystygnie.
- Jeżeli po zakończeniu opiekania tosty zaklinują się w koszyczku, przed ich wyciągnięciem należy wyłączyć

urządzenie i poczekać, aż wystygnie.

- Wyłączyć urządzenie z sieci, jeżeli wystąpiła jakakolwiek nieprawidłowość w jego działaniu.

NIGDY:

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci bez pomocy i nadzoru innych osób, jeżeli ich możliwości fizyczne, czuciowe i umysłowe nie pozwalają na bezpieczne użytkowanie urządzenia.
- Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru, zwłaszcza w przypadku każdej pierwszej serii tostów lub po zmianie ustawień tostera.
- Nie używać urządzenia do innych celów, niż określone przez producenta.
- Nie dotykać metalowych lub rozgrzanych części urządzenia podczas jego pracy – należy korzystać z uchwytych.
- Nie wolno używać do obsługi ani wkładać do tostera narzędzi metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie (łyżka, nóż...).
- Nie montować akcesoriów nie zalecanych przez producenta, ze względu na potencjalne zagrożenie.
- Aby zapobiec porażeniu prądem, nie naruszaj przewodu zasilania, wtyczki i całego urządzenia w wodzie.
- Nie opiekaj pieczywa, które może się spalić (z polewał lub spłynąć do tostera, gdyż może to spowodować uszkodzenie sprzętu lub wywołać pożar.
- Nie wkładaj do tostera zbyt dużych kromek chleba, gdyż mogą one zablokować mechanizm.
- Nie używaj urządzenia, w przypadku, gdy:
 - doszło do uszkodzenia kabla zasilającego,
 - toster upadł i ma widoczne uszkodzenia lub działa nieprawidłowo.

W każdym z tych przypadków należy oddać urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu, w celu uniknięcia zagrożeń stwarzanych przez uszkodzony sprzęt. Sprawdź gwarancję urządzenia.

- Nie używaj urządzenia na zewnątrz i unikać wilgotnych miejsc.
- Nie stawiaj tostera na rozgrzanych powierzchniach ani zbyt blisko gorących urządzeń.
- Podczas pracy urządzenie nie może być przykrywane.
- Chleb może być bardzo gorący, dlatego też urządzenie nie może być używane w pobliżu lub pod zasłonami lub innymi materiałami łatwo palnymi (regaly, meble). Urządzenie musi być używane pod nadzorem.
- Nie używaj szufladki na okruszki do podgrzewania na gorze urządzenia.
- Nie wkładaj przyrządów, przedmiotów, półmisek, pojemników, filiżanek, butelek, talerzy, taczek, papieru do pieczenia lub aluminium do urządzenia.
- Nie kładź papieru, tektury lub plastiku na, pod lub w środku urządzenia.
- W przypadku, gdy zapali się którakolwiek z części tostera, nie wolno gasić jej wodą. Wyłączaj urządzenie i zdusić ogień wilgotną tkaniną.
- Nie wyjmować pieczywa w trakcie opiekania.
- Nie używaj tostera do ogrzewania lub suszenia.
- Nie używaj tostera do gotowania, pieczenia, odgrzewania lub rozmrażania zamrożonych potraw.
- Ze względów bezpieczeństwa nigdy samodzielnie nie demontować urządzenia. Skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym (patrz załączona lista).

To urządzenie zostało stworzone z myślą o użytku domowym. Wykorzystanie go do potrzeb profesjonalnych, a także zastosowanie niewłaściwe lub niezgodne z instrukcją obsługi nie podlega odpowiedzialności ani gwarancji ze strony producenta.



Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

- ① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi.
- ② W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

PROSZĘ ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ

Cz Bezpieczeństni pokyny

Przedcházíme domácím nehadám

- Bezpečnostní provedení tohoto přístroje je v souladu s technickými předpisy a platnými normami.
- Ověřte si, že napětí v síti skutečně odpovídá napětí, které je uvedeno na přístroji (pouze střídavý proud).
- S územním rozlištěním platných norem, je-li přístroj používán v jiné zemi, než ve které byl zakoupen, dejte jej zkontrolovat smluvním servisním střediskem (viz příložený seznam).
- Ujistěte se, že elektrická instalace odpovídá platným normám a že její kapacita stačí na to, aby zásobovala přístroj o daném výkonu.
- Přístroj vždy připojujte k uzemněné zásuvce.
- Nenechávejte kabel viset ani se dotýkat horkých částí přístroje.
- Neukládejte kabel ani zástrčku do přístroje mezi mřížky.
- Neodpojujte přístroj od sítě taháním za přírodní kabel.
- Používejte pouze prodlužovací šňůru v dobrém stavu s uzemněnou zásuvkou a s drátem o průměru rovnajícím se alespoň průměru drátu dodávaného s výrobkem.
- Abyste se vyvarovali zasažení elektrickým proudem, nepoužívejte elektrický drát, elektrickou zásuvku nebo přístroj nikdy do vody nebo do jiné tekutiny.
- Nepoužívejte ani nevkládejte do opékače topinek kovové kuchyňské nástroje, jež by mohly způsobit zkrat (líží, nůž...).
- Používejte stabilní pracovní plochu chráněnou před stříkající vodou a v žádném případě ne ve výklenku, který je součástí kuchyně.
- Během používání přístroje nenoste ani nepřemítujte.

Důležitá bezpečnostní upozornění

Při používání elektrických přístrojů je třeba dodržovat určitý počet základních pravidel, zvláště pak tato:

Co je třeba udělat

- Přečtete si celý návod k použití a řiďte se pozorně pokyny k používání.
- Přístroj má být vyloučen ve stojící poloze, nikdy nesmí ležet na boku, aby nakloněn nebo vzhůru nohama.
- Před každým použitím si zkontrolujte, že je zásuvka na zachytávání drobků na svém místě.
- Pravidelně odstraňujte drobký ze zachytávací desky nebo ze zásuvky na zachytávání drobků.
- Ovládací tlačítko vozíku musí být v horní poloze, když svůj přístroj zapínáte nebo vypínáte.
- Když přístroj není v provozu a před čišťáním jej odpojujte od sítě. Chcete-li jej čistit nebo před uložením jej nechte vychladnout.
- Na konci cyklu, pokud krajce chleba uvázly mezi mřížkami, odpojte přístroj od sítě a vyčkejte, dokud nevychladne.
- Pokud se projeví provozní anomálie, odpojte přístroj od sítě.

Co je třeba nedělat

- Tento přístroj není určen k tomu, aby byl bez pomoci a bez dozoru používán dětmi nebo jinými osobami, kterým jejich fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti brání používat přístroj naprosto bezpečně.
- Na malé děti je třeba dohlížet, aby bylo s určitostí zajištěno, že si s přístrojem nebudou hrát.
- Nikdy nenechávejte přístroj v provozu bez dozoru, zvláště pak vždy při prvním opékání nebo při každé změně nastavení.
- Nepoužívejte přístroj k žádnému jinému účelu, než pro který byl vyroben.
- Nedotýkejte se kovových nebo horkých částí přístroje, který se právě používá, používejte nůžky.
- Nepoužívejte ani nevkládejte do opékače topinek kovové kuchyňské nástroje, jež by mohly způsobit zkrat (líží, nůž...).
- Nepřidávejte k opékači topinek příslušenství, které není doporučené výrobcem, neboť to může být

nebezpečné.

- Aby ste s vyvarovali zasaženiu elektrickým prúdom, nepoužívajte elektrický drôt, elektrickú zásuvku nebo prístroj do vody.
- Neopiekajte chlieb, ktorý môže táť (s polevou) nebo krojce nakrájane nepravideľne, ktoré by sa mohli v mechanizmu opekača topinek zablokovať.
- Nezasunujte do prístroje príliš veľké krajce chleba nebo krojce nakrájane nepravideľne, ktoré by sa mohli v mechanizmu opekača topinek zablokovať.
- Nepoužívajte prístroj v prípade, že:
 - má vadný nebo poškodený prvotný kábel,
 - spadl na zem a je viditeľne poškodený nebo vykazuje provozní anomálie.

V každom z týchto prípadov je treba prístroj zaslať do najbližšieho smluvného popredajného servisného strediska, aby ste sa vyhnuli nebezpečeniu. Podávajte sa do záruky.

- Prístroj používajte jen v domě. Vyhněte se vlivům prostorům.
- Nepokládejte opekač topinek na všechny teplé povrchy ani do přílišné blízkosti horké trouby.
- Prístroj za provozu nezakrývejte.
- Chlieb môže vzplanúť, preto se prístroj nemá používať v blízkosti zádon a ostatních horlavých materiálů (poličky, nábytek...) ani pod nimi. Prístroj musí být používán pod dozorem.
- Nepoužívajte zásuvku na sběr drobků jako zahříváč na prístroj.
- Nikdy do prístroje nevkładajte kuchynské nástroje, věci, podnos, misu, šálek, koženoucku láhev, talíř, dózu na potraviny, papírovou nebo hliníkovou fólii.
- Nikdy do prístroje, na něj nebo pod něj neumístěte papír, kartón nebo plast.
- Kdyby došlo ke vznícení některých součástí výrobku, nikdy se je nesnažte hasit vodou. Odpojte prístroj od sítě a uhas'te plameny vlníkovú tkaninou.
- Nikdy se nesnažte odstraňovat chlieb, když se proces opékání zasekl.
- Nepoužívajte opekač topinek k vaření, ohřívání nebo rozmrazování zmrazených pokrmů.
- V zájmu své bezpečnosti prístroj nikdy sami nerozebírejte. Obráťte sa na smluvní servisní středisko (viz příložený seznam).

Tento prístroj byl vyroben výlučně k domácímu použití, jakékoliv profesionální, nevhodné nebo návodu k použití neodpovídající používání není předmětem odpovědnosti ani záruky výrobce.



Podílejme sa na ochrane životného prostredia

- ① Váš prístroj obsahuje čtetné materiály, ktoré lze zhodnocovat nebo recyklovat.
- ➔ Svěťte jej sběrně surovin nebo v krajním případě smluvnímu servisnímu středisku, aby byl patřičně zpracován.

PROSĚ ZACHOVAČTE INSTRUKCJĘ

Sk Bezpečnostné pokyny

Prechádzame domácim nehoďom

- Bezpečnostné prevedenie tohto prístroja je v súlade s technickými predpismi a platnými normami.
- Overt'e si, že napätie v sieti skutočne odpovedá napätiu, ktoré je uvedené na prístroji (iba striedavý prúd).
- S uvážením rozličnosti platných noriem, ak sa prístroj používa v inej zemi, než v ktorej bol zakúpený, nechajte ho skontrolovať smluvným servisným strediskom (viď príložený zoznam).
- Uistite sa, že elektrická inštalácia odpovedá platným normám a že jej kapacita stačí na to, aby zasobovala prístroj s daným výkonom.
- Prístroj vždy pripojte k uzemnenej zásuvke.
- Nenechávajte kábel visieť ani sa dotýkať horúcich častí prístroja.

- Neukładajte kábel ani zástrčku do prístroja medzi mrežky.
- Neodpájajte prístroj od siete tahaňím za prívodný kábel.
- Používajte iba predizolovacu šnúru v dobrom stave s uzmenenou zásuvkou a s drôtom s priemerom rovnajúcim sa aspoň priemeru drótu dodávaného s výrobkom.
- Aby ste sa vystrihali zasiahnutia elektrickým prúdom, nepoužívajte elektrický drôt, elektrickú zásuvku ani prístroj nikdy do vody alebo do inej tekutiny.
- Nepoužívajte ani nevkładajte do opekača hriankov kovové kuchynské nástroje, ktoré by mohli spôsobiť skrat (lyžicu, nôž...).
- Používajte stabilnú pracovnú plochu chránenu pred striekajúcou vodou a v žiadnom prípade nie vo výškach, ktoré je súčasťou kuchyne.
- Počas používání prístroja nenoste ani nepremiestujte.

Dôležité bezpečnostné upozornenia

Pri používaní elektrických prístrojů treba dodržiavať určité počet základných pravidiel, predo všetkým tieto:

Čo treba robiť

- Prečítajte si celý návod na použitie a riadte sa starostlivo pokynmi na používanie.
- Prístroj má byť výlučne v stojacej polohe, nikdy nesmie ležať na boku, byť naklonený alebo hore nohami.
- Pred každým použitím si skontrolujte, či je zásuvka na zachytávanie omrvínok na svojom mieste.
- Zavadle odstraňujte omrvinky zo zachytnej dosky alebo do zásuvky na zachytávanie omrvínok.
- Ovládacie tlačidlo vozíka musí byť v hornej polohe, keď svoj prístroj zapínate alebo vypínate.
- Keď prístroj nie je v prevádzke a pred čistením ho odkájate od siete. Ak ho chcete čistiť alebo pred uložením ho nechajte vychladnúť.
- Na konci cyklu, ak krajce chleba zostali zaklneňé medzi mrežkami, odpojte pred vyfúkním chleba prístroj od siete a vyčkejte, dokiaľ nevychladne.
- Ak sa prejaví prevádzková anomália, odpojte prístroj od siete.

Čo netreba robiť

- Tento prístroj nie je určený na to, aby bol bez pomoci a bez dozoru používaný deťmi alebo inými osobami, ktorým ich fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti bránia používať prístroj celkom bezpečne.
- Na malé deti treba dozerať, aby bolo s určitostou zaistené, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Nikdy nenechávajte prístroj v prevádzke bez dozoru, najmä vždy pri prvom opékání alebo pri každej zmene nastavenia.
- Nepoužívajte prístroj na žiaden iný účel, než pre ktorý bol vyrobený.
- Nedotýkajte sa kovových alebo horúcich častí prístroja, ktorý sa práve používa, používajte rukoväť.
- Nepoužívajte ani nevkładajte do opekača hriankov kovové kuchynské nástroje, ktoré by mohli spôsobiť skrat (lyžicu, nôž...).
- Nepriďavajte k opekači hriankov príslušenstvo, ktoré nie je doporučené výrobcom, lebo to môže byť nebezpečné.
- Aby ste sa vystrihali zasiahnutia elektrickým prúdom, nepoužívajte elektrický drôt, elektrickú zásuvku ani prístroj do vody.
- Neopiekajte chlieb, ktorý sa môže roztopiť (s polevou) alebo natiecť do opekača hriankov a neopiekajte malé kúsky chleba alebo končekov chleba, pretože môžu spôsobiť škody alebo začať horieť.
- Nevkładajte do prístroja príliš veľké krajce chleba alebo krajce nakrájane nepravideľne, ktoré by sa mohli v mechanizme opekača hriankov zablokovať.
- Nepoužívajte prístroj v prípade, že:
 - má vadný alebo poškodený prvotný kábel,
 - spadl na zem a je viditeľne poškodený alebo vykazuje prevádzkové anomálie.
- V každom z týchto prípadov treba prístroj zaslať do najbližšieho smluvného popredajného servisného strediska, aby ste sa vystrihali nebezpečenstva. Pozrite sa do záruky.
- Prístroj používajte iba v dome. Vyhněte sa vlivům prostorům.

pristorom.

- Nepokładajte opekač hriankov na výškely teplé povrchy ani do prílišnej blízkosti horjúcej trouby.
- Prístroj počas prevádzky nezakrývajte.
- Chlieb môže vzplanúť, preto sa prístroj nemá používať v blízkosti zádon a ostatních horlavých materiálů (poličky, nábytek...) ani pod nimi. Prístroj musí být používán pod dozorem.
- Nepoužívajte zásuvku na zber omrvínok ako zohrieváč na prístroj.
- Nikdy do prístroja nevkładajte kuchynské nástroje, věci, podnos, misu, šáku, dojčenský fláš, tanier, dózu na potraviny, papírovú alebo hliníkovú fóliu.
- Nikdy do prístroja, na jeho alebo pod jeho nepokładajte papier, kartón alebo plast.
- Kdyby došlo do vznietenia niektorých súčastí výrobku, nikdy sa ich nesnažte hasit vodou. Odpojte prístroj od siete a uhas'te plameny vlníkovú plátňom.
- Nikdy sa nesnažte odstraňovat chlieb, keď proces opékania uviazol.
- Nepoužívajte opekač hriankov ako zdroj tepla alebo na susenie.
- Nepoužívajte opekač hriankov na varenie, ohrievanie alebo rozmrazovanie zmrazených pokrmů.
- V záujme svojej bezpečnosti prístroj nikdy sami nerozebírejte. Obráťte sa na smluvné servisní středisko (viď príložený zoznam).

Tento prístroj bol vyrobený výlučne na domáce použitie, akékoliv profesionálne, nevhodné nebo návodu na použitie neodpovedajúce používanie nie je predmetom zodpovednosti ani záruky výrobce.



Podílejme sa na ochrane životného prostredia!

- ① Váš prístroj obsahuje čtetné materiály, ktoré môžu zhodnocovat alebo recyklovat.
- ➔ Zverte ho zberne suroviny alebo v krajním prípade smluvnímu servisnímu středisku, aby bol patřičně zpracován.

Uložte si starostlivo tieto pokyny

Hun BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A háztartási balesetek megelőzése

- E készülék biztonságossága megkezele a hatályos műszaki szabványok és normák.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készüléken feltüntetett (kizárólag váltóáram).
- Figyelembe véve a hatályban lévő sokféle normát, ha a készüléket a vásárlás országától eltérő országban használják, ellenőriztesse egy elfogadott szervizközpontban (lásd a mellékelt listát).
- Bizonyosodjon meg, hogy az elektromos szerelés megfelel a hatályban lévő normáknak és megőrjíe egy ilyen teljesítményű készülék táplálását.
- A készüléket mindig földelt csatlakozó aljzathoz kösse.
- Ne hagyja leelőgni a tápkábelét és ne érintse meg a készülék meleg részeit.
- Ne tegye a tápkábelét vagy a csatlakozót a készülék pirító nyílásába.
- A készülék dugaszát ne a tápkábel rángatásával húzza ki.
- Csak kifogástalan állapotban lévő, földeléses csatlakozó aljzattal ellátott és a termékhez mellékelt vezeték keresztmetszetével legalább egyenlő keresztmetszetű hosszabbított használjon.
- Az áramütés ellenlése végett, az elektromos kábelét, a csatlakozó aljzattól vagy a készüléket ne merítse vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
- Ne használjon és ne helyezzen a kenyérpírtóba fém evőeszközöket, ezek rövidzárlatot okozhatnak (kanál, kés...).
- Stabil, a vízszeppek ráfröccsenésétől védett munkafelületet használjon, semmi esetre se használjon beépített konyhafűtőket.

